

BAUHAUS[®]

MULTI-DETEKTOR LCD SF 04



WICHTIG

Vor Gebrauch sorgfältig lesen! Für späteres Nachschlagen aufbewahren!

IMPORTANT

Carefully read before use ! Keep for looking up later !

CE

Art.Nr.: 20611400

Barcode: 4024506507838

| | |
|--------------------------|-----------|
| Deutsch | 2 |
| Български | 7 |
| Česky | 12 |
| Dansk | 17 |
| Español | 22 |
| Eesti | 27 |
| Suomi | 32 |
| Français | 37 |
| English | 42 |
| Hrvatski | 47 |
| Magyar | 52 |
| Italiano | 57 |
| Norsk | 62 |
| Slovenščina | 67 |
| Svenska | 72 |
| Türkçe | 77 |



Sehr geehrter **BAUHAUS** Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres „Multi-Detektor LCD“ von **BAUHAUS** .Um einen einwandfreien Gebrauch dieses Gerätes sowie Ihre Sicherheit zu garantieren, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise durch, **bevor** Sie den „Multi-Detektor LCD“ zum ersten Mal verwenden. **Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später bei Fragen darauf zurückgreifen und um sie an spätere Besitzer weitergeben zu können.**

Lieferumfang

1 Multi-Detektor LCD, 1 Bedienungsanleitung

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien können wiederverwertet werden. Bitte führen Sie die Bestandteile einem Recycling zu, anstatt sie mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sie können die Verpackung auch direkt bei Ihrem BAUHAUS lassen; hier werden sie ordnungsgemäß verwertet.



Da das Gerät selbst ebenfalls wertvolle wiederverwertbare Bestandteile enthält, sollten Sie auch Ihr gebrauchtes Gerät einem Recycling zuführen. Bitte wenden Sie sich an Ihr lokales Umweltamt, wenn Sie Informationen über ordnungsgemäße Entsorgung und Abgabestellen benötigen.

Garantie


Die **BAUHAUS** Garantie gilt für die angegebene Dauer ab dem Zeitpunkt der Übergabe des Produktes an den Kunden. Die Garantie stellt die Fehlerfreiheit des Produktes sicher. Batterien, Glühlampen und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen.


Im Falle des Auftretens von Fehlern während der Garantiezeit, über die **BAUHAUS** in Kenntnis gesetzt wird, wird **BAUHAUS** nach eigenem Ermessen die Fehler entweder beseitigen, das Gerät ersetzen oder den Kaufpreis bei Rückgabe des Gerätes zurückerstatten. Von dieser Garantie ausgenommen sind Fehler, Unregelmäßigkeiten und Verschleißerscheinungen, die auf Verschleiß bei normalem Betrieb, auf unsachgemäße Bedienung oder auf fehlerhafte Wartung zurückzuführen sind. Das Öffnen des Gehäuses führt zum Erlöschen der Garantie. Weitere Ansprüche können aufgrund der Garantie nicht gestellt werden. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Kunden bleiben unberührt. Garantieansprüche können bei Vorlage des Produktes und des Kaufbeleges gestellt werden. Garantieansprüche an den Hersteller sind an den Hersteller zu richten. Die gesetzlichen Garantieansprüche bleiben hiervon ebenfalls unberührt.


Recht auf technische Änderungen vorbehalten


Symbole

Auf den Typenschildern des Werkzeuges und in der Bedienungsanleitung befinden sich Symbole. Diese Symbole beschreiben wichtige Informationen und/oder Bedienungsanweisungen für das Produkt.

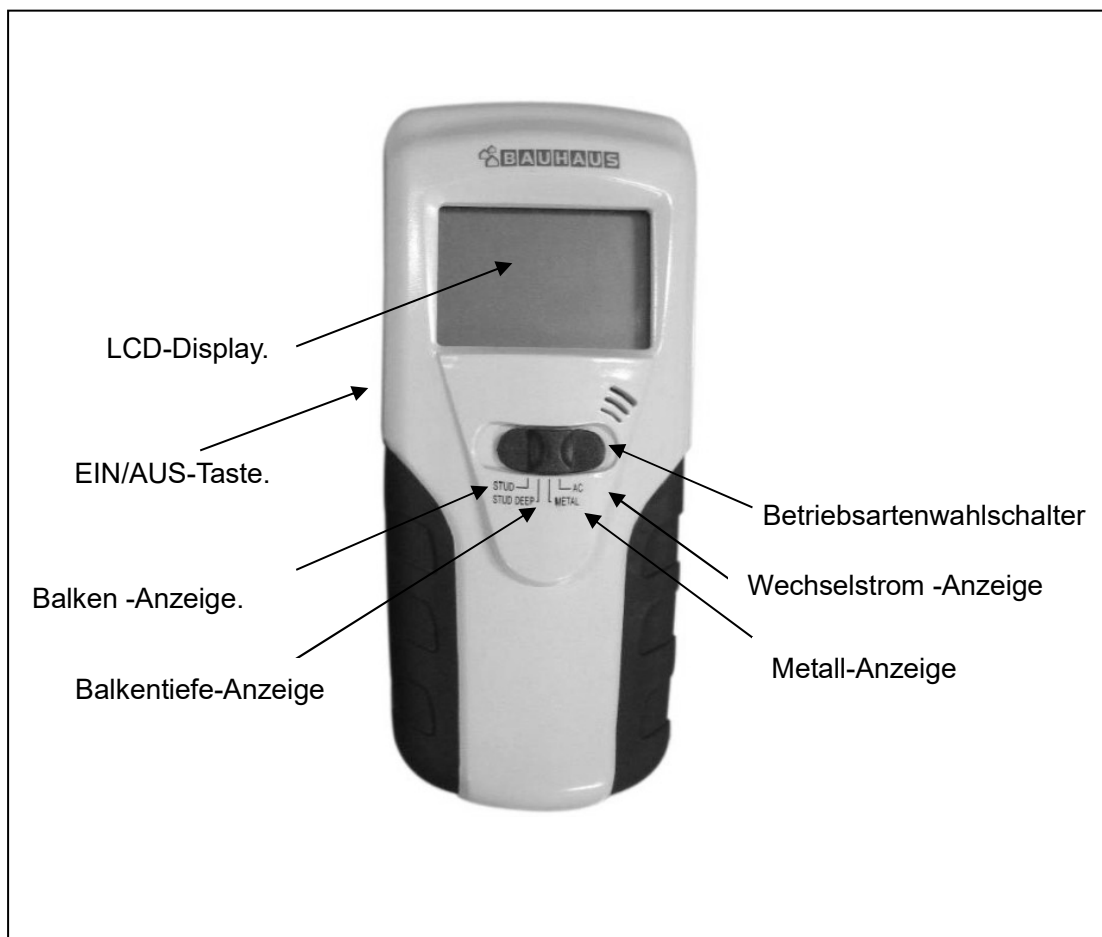
 **WARNUNG** – Der Bediener muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.

 Allgemeine Warnung. Zeigt an, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung zu einer Beschädigung des Werkzeuges, zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.

 Erfüllt alle relevanten europäischen Richtlinien.

 Dieses Symbol ist die „durchgestrichene Mülltonne“. Wenn dieses Symbol auf Produkten oder Batterien abgebildet ist, bedeutet dies, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Chemikalien in elektrischen/elektronischen Geräten wie z. B. Batterien können ein Gesundheitsrisiko darstellen und die Umwelt schädigen.

Bedienelemente



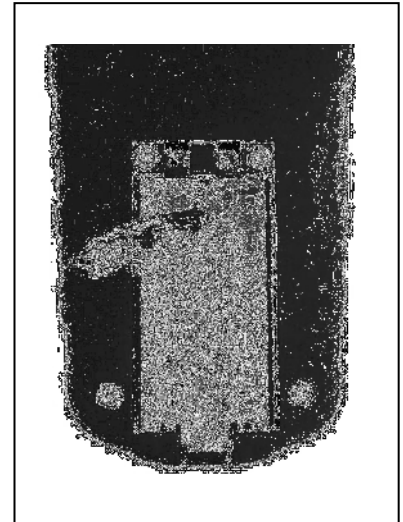
Montageanweisungen

Einlegen der Batterien

- Deckel abnehmen und eine 9 V-Batterie einlegen
- Auf richtige Polung der Batterie achten
- Batteriefachdeckel sicher und vollständig schließen
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, die Batterie aus dem Gerät nehmen
- Immer den gesamten Batteriesatz austauschen.

Vorsicht!

- Leere Batterien immer aus dem Gerät entfernen
- Batterien nicht ins Feuer geben, die Batterien können explodieren oder undicht werden
- Die Batteriepole nicht kurzschließen
- Neue und alte Batterien nicht gemeinsam verwenden
- Keine aufladbaren Batterien verwenden
- Keine nicht aufladbare Batterien aufladen
- Keinen Teil des Gerätes in Kontakt mit Hitze oder Flammen bringen
- Batterien und Verkabelung nicht in Kontakt mit Wasser bringen
- Beim Einlegen der Batterien in das Batteriefach auf die richtige Polung gemäß Markierung achten (+)(-)
- Nur empfohlene Batterien verwenden
- Dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kleinkindern lagern.



Betrieb

Ein-/Ausschalten

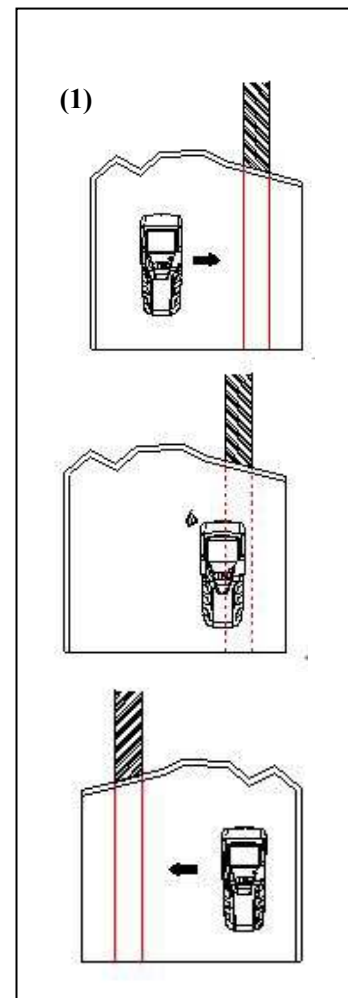
- Ein: Die Ein-/Aus-Taste auf der linken Seite drücken und halten
- Aus: Ein-/Aus-Taste loslassen.

(1) Betriebsarten Balkenscan und Tiefenscan

Die Betriebsart Balkenscan scannt bis zu einer Tiefe von etwa 18 mm

Die Betriebsart Tiefenscan scannt bis zu einer Tiefe von etwa 30 mm

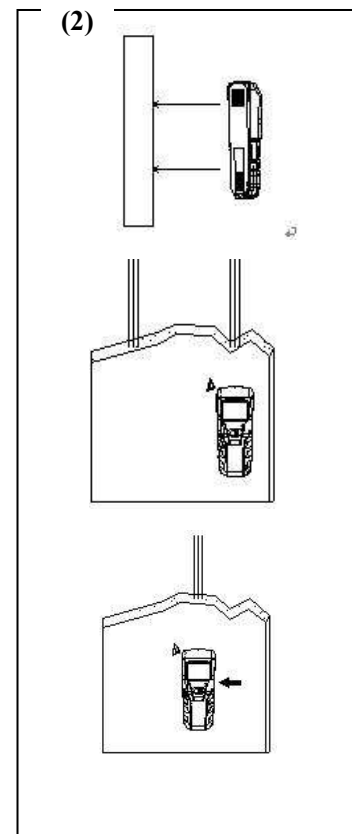
- Legen Sie den Scanner flach an die Wand
- Wählen Sie die Betriebsart
- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste und halten Sie sie fest. Ein Signal ertönt
- Bewegen Sie das Gerät langsam von links nach rechts horizontal über die Wandfläche
- Wenn die LCD-Anzeige voll ausschlägt und ein durchgehender Ton zu hören ist, haben Sie die Kante eines Balkens gefunden
- Markieren Sie diesen Punkt.



- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste weiter und scannen Sie über diesen Punkt hinaus, bis die LCD- Anzeige nicht mehr ausschlägt
- Bewegen Sie den Scanner, ohne die Ein-/Aus-Taste loszulassen, in entgegengesetzter Richtung, um die andere Kante des Balkens zu finden
- Markieren Sie diesen zweiten Punkt. Die Mitte des Balkens befindet sich zwischen den zwei Markierungen.

(2) Kalibrieren und Scannen für den Metall-Scan

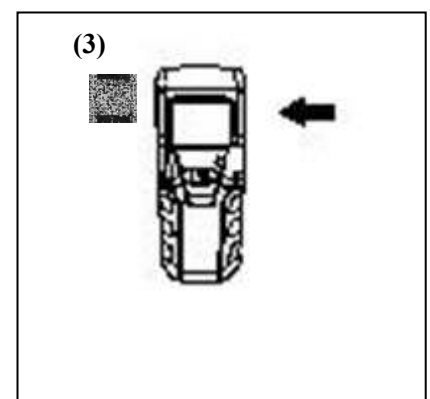
- Wählen Sie die Betriebsart Metall
- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste und halten Sie sie fest
- Kalibrieren Sie dann den Scanner ohne Kontakt zur Wand. Bewegen sie den Scanner von Metallobjekten weg, bis das akustische Signal aussetzt.
- Legen Sie den Scanner flach auf die Oberfläche
- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und bewegen Sie das Gerät beliebig, um ein Ziel zu finden
- Auf dem LCD-Anzeige wird die Nähe zu Metall angezeigt; der mittlere Balken zeigt die am nächsten liegende Position an
- Markieren Sie diesen Punkt
- Scannen Sie über den markierten Punkt hinaus, um die Breite des Ziels zu bestimmen. Wenn das Ziel sehr breit ist, fahren Sie mit dem Scanner zurück, um die andere Kante zu markieren
- Zwischen den beiden Markierungen sollte nicht gesägt oder gebohrt werden
- Die Breiten variieren von einzelnen Spitzen für schmale Streben bis hin zu breiten Bereichen von Stahlträgern und Anschlusskästen.



(3) Scannen im Wechselstrom-Modus

Wichtiger Hinweis!

- Wählen Sie die Betriebsart Wechselstrom-Scan, um die Position von stromführenden Kabeln zu bestimmen
- Starten Sie, indem Sie den Scanner an eine Position legen, an der sich keine stromführenden Kabel befinden
- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und bewegen Sie das Gerät langsam über die Wandfläche
- Die LCD-Anzeige schlägt aus, wenn ein stromführendes Kabel gefunden wird
- Die LCD-Anzeige zeigt die Nähe zu stromführenden Kabeln an; bei vollem Ausschlag ist das Kabel am nächsten
- Markieren Sie diesen Punkt.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Deutschland
Tel.: 0049- (0)621-3905-0



Уважаеми клиент на **BAUHAUS** ,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия **BAUHAUS** "Мултидетектор LCD"! За да се гарантира правилното използване на уреда и за собствената си безопасност, моля прочетете тази инструкция за употреба и бележките за безопасност **преди** да работите с ротационния лазер за пръв път. **Съхранявайте инструкциите на сигурно място, за да направите справка по-късно, в случай на възникнали въпроси, или за да ги предадете на бъдещи собственици.**

Съдържание на доставката

1 бр. Мултидетектор LCD, 1 бр. инструкция за употреба

Защита на околната среда

Опаковъчните материали могат да бъдат рециклирани. Моля, рециклирайте, компонентите, вместо да ги хвърля в контейнера за домашни отпадъци. Можете също така да оставите опаковката директно при Вашия доставчик от BAUHAUS, откъдето да бъде правилно рециклирана.



Тъй като самият инструмент също съдържа ценни за рециклиране компоненти, Вие сте длъжни да рециклирате използвания от Вас инструмент. Моля свържете се с местния отдел "Отпадъци" за информация относно подходящи мерки за изхвърляне и местата за предаване на отпадъците.

Гаранция

Гаранцията на **BAUHAUS** важи за точно определения период, считано от момента на предаването на продукта на клиента. Гаранцията гарантира, че продуктът е без дефекти. Батерии, лампи и износващи се части са изключени от гаранцията.

В случай на дефекти, възникнали по време на продължителността на гаранцията и за които **BAUHAUS** е уведомен, **BAUHAUS** ще отстрани дефектите или ще подмени инструмента, или ще възстанови покупната цена срещу връщане на уреда - според избора на купувача. Изключени от тази гаранция са дефекти, нарушения на нормалната работа или износвания, които могат да бъдат отдадени на износване при нормална употреба, неподходящо боравене или неправилна поддръжка. Отварянето на кутията, в която е поместен инструментът, прави гаранцията невалидна. По-нататъшни искове не могат да бъдат правени въз основа на гаранцията. Законните права на клиента на гаранция остават незасегнати. Гаранционни права могат да бъдат предявявани при представяне на продукта и на касовата бележка. Гаранционни претенции спрямо производителя трябва да бъдат предявявани пред производителя. Законните права на гаранция в този случай също остават незасегнати.

Ние си запазваме правото на технически изменения

Условни означения

На пластинката с информация за типа на инструмента и в инструкцията има изобразени символи. Тези символи изобразяват важна информация и/или инструкции за работа с продукта.



ВНИМАНИЕ - за да се намали рискът от нараняване, операторът трябва да прочете инструкцията.



Общо предупреждение. Означава, че неспазването на инструкциите в това ръководство може да доведе до наранявания, смърт или повреда на инструмента.

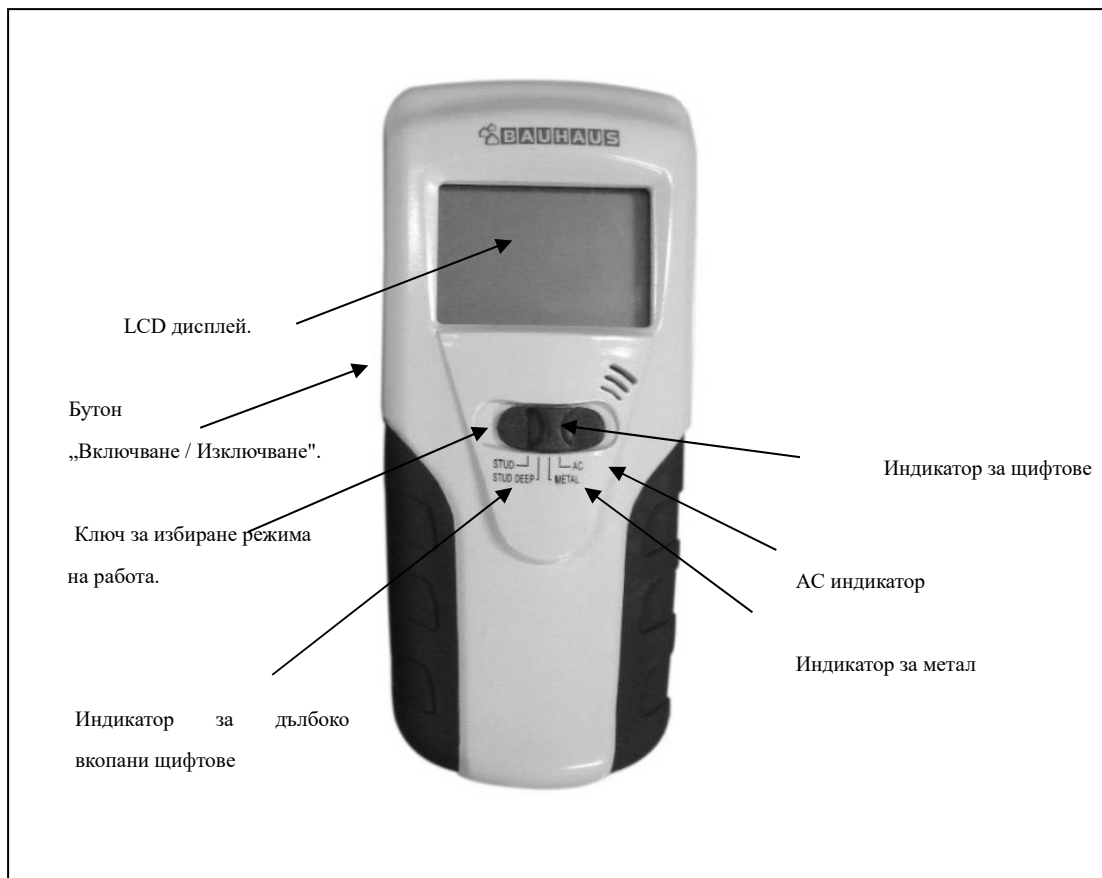


Съответства на всички приложими Европейски директиви.



Това е "зачеркнатото кошче за боклук". Ако този символ е на продукти или батерии това означава, че не може да ги изхвърляте като общи отпадъци. Химикалите в електрически/електронни устройства и батерии могат да представляват риск за здравето и да увредят околната среда.

Описание на инструмента



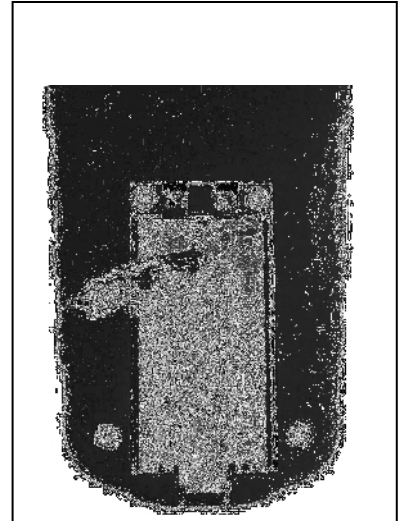
Инструкции за сглобяване

Монтиране на батериите

- Отворете капака и поставете 1x 9V батерия
- Уверете се, че (+) и (-) са ориентирани правилно
- Затворете капака на камерата за батерията и се уверете, че е обезопасена добре.
- Винаги изваждайте батериите от уреда, ако уредът не се използва дълго време
- Винаги подменяйте батериите в комплект

Внимание!

- Винаги изваждайте изтощените батерии от тези продукти
- Не изхвърляйте батерии в огъня. Батериите могат да експлодират или да изтекат
- Не правете късо съединение с полусите на батериите
- Не смесвайте използвани и нови батерии
- Не използвайте презареждащи се батерии за този продукт
- Не зареждайте батерии, които не са предназначени за презареждане
- Не позволявайте никоя част от уреда да влезе в допир с топлина или директен пламък
- Не позволявайте вода да влиза в допир с батериите или кабелите
- При монтиране на батериите в камерата за батерии, уверете се, че батериите са поставени според обозначенията (+)(-)
- Трябва да се използват само препоръчаните батерии
- Съхранявайте този продукт на място недостъпно за малки деца



Действие

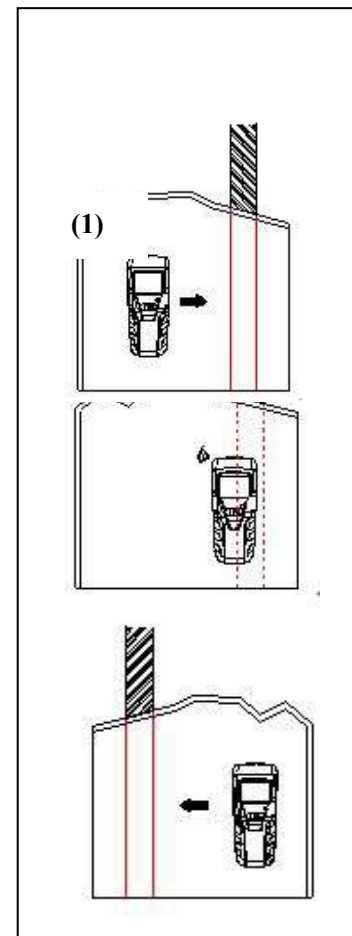
Включване/Изключване

- Включване:: Натиснете и задръжте бутона "ON/OFF" от лявата страна
- Изключване:: Освободете бутона "ON/OFF"

(1) Режим на сканиране за щифтове или Режим на сканиране за дълбоко вкопани щифтове

Режимът на сканиране за щифтове е за дълбочина до 18mm.
Режимът на сканиране за дълбоко вкопани щифтове е за дълбочина до 30mm

- Нагласете скенера плътно до стената
- Изберете режим на работа
- Натиснете и задръжте бутона "ON/OFF" Уредът издава звук, показващ че се е

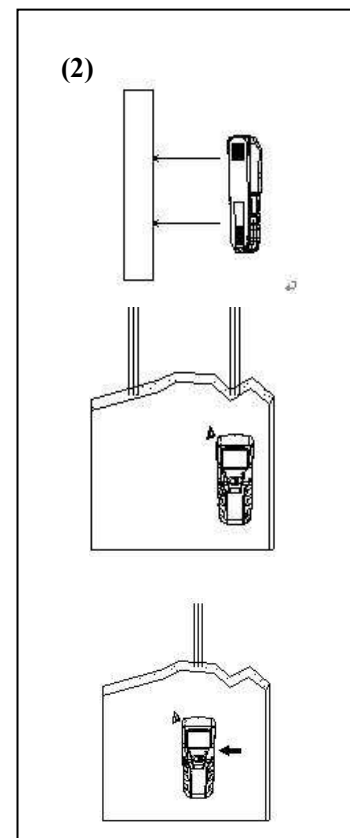


включил

- Бавно плъзгайте уреда хоризонтално по стената, на дясно или на ляво
- Когато на LCD се появят всички черти и се чуе постоянен звук, това означава, че сте открили края на щифта
- Отбележете тази точка
- Продължете да натискате бутона "ON/OFF" и да сканирате извън отбелязаната точка докато чертите изчезнат от дисплея
- Без да освобождавате бутона "ON/OFF", плъзгайте скенера в обратната посока, за да откриете другия край на щифта
- Отбележете тази точка. Средата на щифта е центърът между двете отбелязани точки.

(2) Калибриране и сканиране в режим на сканиране за метал.

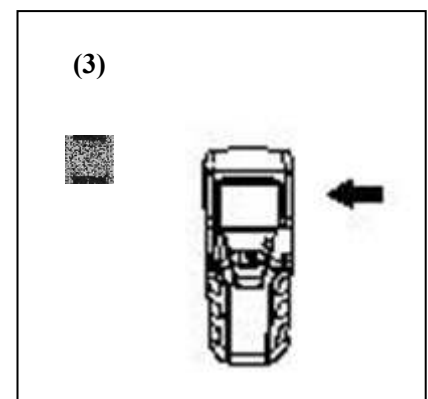
- Изберете режимът на сканиране за метал
- Натиснете и задръжте бутона "ON/OFF"
- След това калибрирайте скенера във въздуха. Отдръпнете се от металните предмети, докато звукът спре
- Поставете скенера на повърхността
- Натискайки бутона "ON/OFF", бавно движете уреда напосоки за да откриете целта
- LCD екранът показва приблизителното разстояние до метал, като средната черта показва най-близкото разстояние
- Отбележете тази точка
- Продължете да сканирате извън отбелязаното място, за да откриете ширината на целта. Ако целта е широка, сканирайте в обратна посока, за да откриете и отбележите и другия край
- Избягвайте да режете или пробивате между двете отбелязани точки
- Броят на чертите на дисплея ще е различен: от една – за тясна арматура, до по-голям брой за метални щифтове метални подпорни греди и разпределителни кутии.



(3) Сканиране в режим AC

Важна забележка!

- Дълбочина на AC сканиране - до 50mm
- Скенерът открива от 90V до 250 V при 50 до 60 Hz AC в жива електрическа верига
- За безопасност, функцията за откриване на електрическо напрежение работи непрекъснато във всички режими.
- Изберете AC режим на сканиране, за да определите местонахождението на жива електрическа верига
- Започнете работа като поставите скенера някъде далеч от жива електрическа верига
- Натискайки бутона "ON/OFF", бавно плъзгайте уреда по



стената

- Индикаторът AC ще се появи на LCD, ако наблизно има жива електрическа верига.
- LCD дисплея показва, че наблизно има жива електрическа верига - наличието на всички черти показва, че сте в най-голяма близост
- Отбележете тази точка.

Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Deutschland
телефон.: 0049- (0)621-3905-0



Vážený zákazníku společnosti **BAUHAUS**,

Gratulujeme Vám k zakoupení tohoto "Multi- Detektor LCD" od společnosti **BAUHAUS**. Pro zajištění správné funkčnosti tohoto zařízení a pro vaši vlastní bezpečnost si přečtete tento návod k obsluze ještě **před** prvním použitím „Multi-Detektor LED“. **Návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě, pro případné budoucí použití nebo z důvodu předání dalšímu uživateli.**

Rozsah dodávky

1ks multifunkčního detektoru LCD, 1 ks návodu k obsluze

Ochrana životního prostředí

Obal je možné recyklovat. Proveďte recyklaci jednotlivých částí obalu a nevhazujte je do domovního odpadu. Obal můžete předat k recyklaci přímo do společnosti BAUHAUS.



Zařízení obsahuje také důležité recyklovatelné součásti, a proto proveďte recyklaci i samotného použitého zařízení. Kontaktujte prosím sběrný dvůr v místě vašeho bydliště a informujte se zde, jak správně zařízení zlikvidovat a přepravit.

Záruka

Záruka je poskytována společností **BAUHAUS** na stanovenou dobu a počítá se od okamžiku předání zboží zákazníkovi. Záruka je poskytována na závady na výrobku. Baterie, žárovky a díly podléhající opotřebení jsou ze záruky vyjmuty. V případě závady během záruční doby, o které bude společnost **BAUHAUS** informována, může **BAUHAUS** provést na základě vlastního uvážení opravu dané závady, vyměnit výrobek za nový či po vrácení výrobku vrátit zákazníkovi peníze. Vyloučeny jsou z této záruky závady, poruchy a závady způsobené používáním výrobku, které je v rozporu s běžným užíváním, nebo které je způsobené nesprávnou manipulací či chybnou údržbou. V případě otevření pláště zařízení záruka zaniká. Tato záruka neopravňuje ke vznášení žádných dalších nároků. Zákonná práva zákazníka vyplývající z této záruky zůstávají nedotčena. Záruku je možné uplatňovat na základě předložení výrobku a nákupního dokladu. Požadavky ze záruky týkající se výrobních vad jsou uplatňovány u výrobce. Zákonná práva vyplývající ze záruky zůstávají rovněž nedotčena.

Vyhrazujeme si právo technických změn

Symboly

Tyto symboly se nacházejí na typovém štítku zařízení a v návodu. Symboly popisují důležité

informace a/nebo pokyny k obsluze zařízení.



UPOZORNĚNÍ– z důvodu snížení rizika poranění si obsluha musí přečíst tento návod.



Všeobecná výstraha. V případě nedodržení tohoto postupu z návodu může dojít k poranění, smrti nebo poškození zařízení.

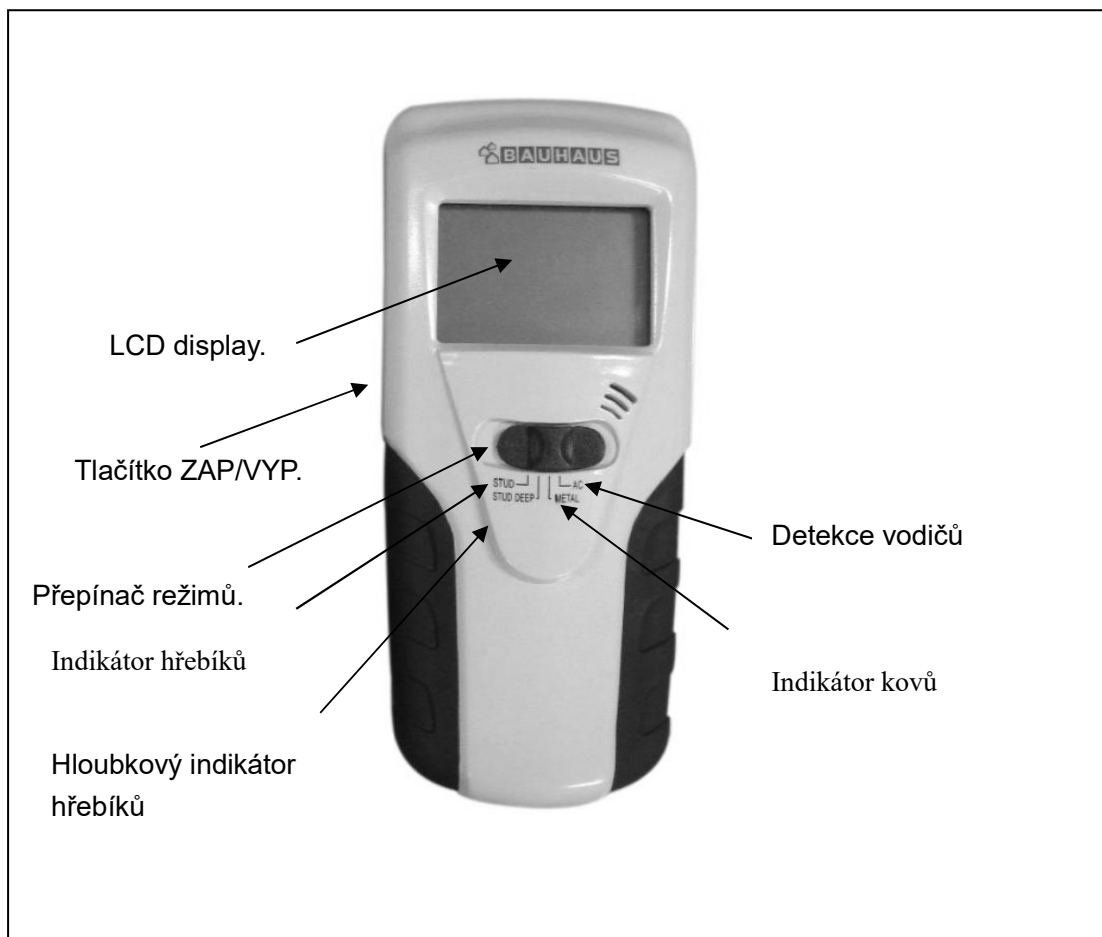


Splňuje příslušné Evropské normy.



Toto je „přeškrtnutá popelnice“. V případě, že se tento symbol nachází na zařízení nebo na bateriích, znamená to, že se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Chemikálie v elektrických či elektronických zařízeních a v bateriích mohou způsobit poškození zdraví a ohrozit životní prostředí.

Ovládací prvky



Montážní návod

Vložení baterií

- Otevřete víčko a vložte 1 ks 9V baterie
- Ujistěte se, že jsou póly + a – umístěny správně
- Uzavřete přihrádku na baterie víčkem a ujistěte se, že je umístěno správně
- Při delším nepoužívání zařízení baterie vždy vyjměte

- Vyměňujte vždy celou sadu baterií.

Upozornění!

- Použité baterie vždy ze zařízení odstraňte
- Nevhazujte baterie do ohně. Mohou vytéct či explodovat
- Svorku na baterie nezkratujte
- Nepoužívejte současně nové a použité baterie
- Nepoužívejte nabíjecí baterie
- Nenabíjejte baterie, které nejsou k dobíjení určeny
- Žádná část zařízení se nesmí dostat do přímého styku se zdrojem tepla či s přímým plamenem
- Do vedení ani do baterií se nesmí dostat voda
- Při vkládání baterií do přihrádky se ujistěte, že jsou baterie uloženy správným způsobem (+)(-)
- Používejte pouze doporučené typy baterií
- Chraňte výrobek před malými dětmi.

Obsluha

Zapínání a vypínání zařízení

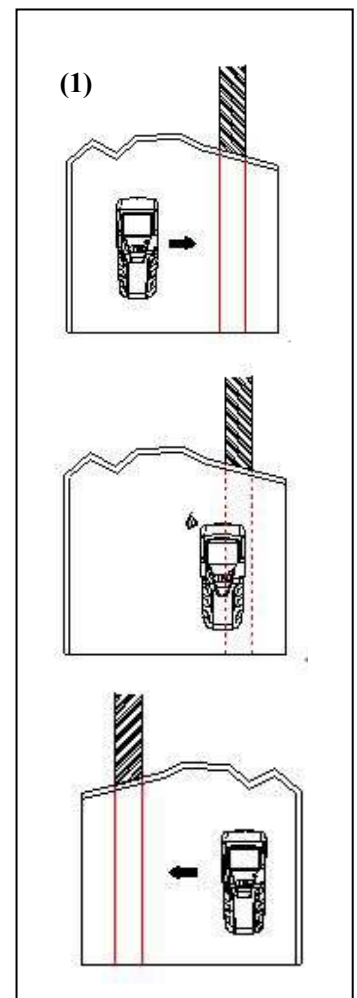
- Zap: Stiskněte a přidržte tlačítko zap/vyp na levé straně
- Vyp: Uvolněte tlačítko zap/vyp.

(1) Režim detekce hřebíků/hloubková detekce hřebíků

Režim detekce hřebíků pro hloubky do asi 18mm

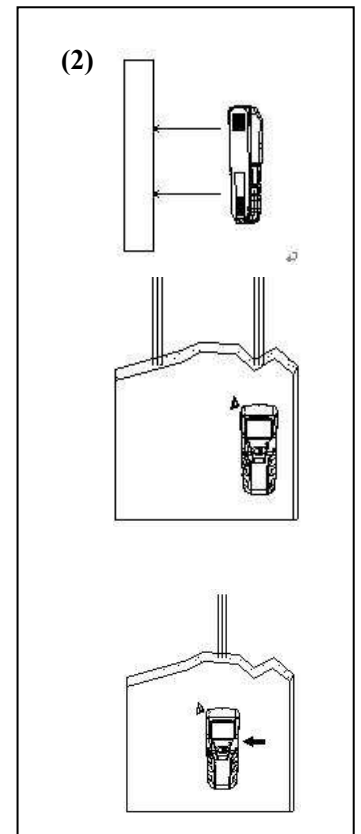
Režim hloubkové detekce hřebíků pro hloubky do asi 30mm

- Přiložte zařízení na plochu ke zdi
- Zvolte režim
- Stiskněte a přidržte tlačítko zap/vyp. Zvuk je vypnutý, automatika zap
- Pomalu přejíždějte zařízením vodorovně po stěně, zprava doleva
- Objeví-li se na displeji plný proužek a ozve se nepřerušovaný zvuk, znamená to, že jste našli okraj hřebíku
- Toto místo si označte
- Tlačítko zap/vyp stále přidržujte a prohledávejte okolí vyznačeného místa, dokud proužek nezmizí
- Tlačítko stále držte a provedte ohledání v obráceném směru, z důvodu nalezení druhého okraje hřebíku
- Označte si také toto místo. Střed hřebíku se nachází mezi těmito dvěma značkami.



(2) Kalibrace a vyhledávání kovů.

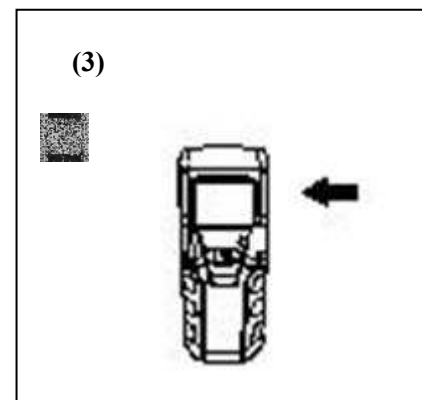
- Zvolte režim pro vyhledávání kovů
- Stiskněte a přidržte tlačítko zap/vyp
- Poté zařízení nakalibrujte ve volném prostoru. Sejměte ho z kovových předmětů dokud zvuk neutichne
- Umístěte zařízení na plochu na daný povrch
- Tlačítko zap/vyp stále přidržujte a namátkově přejíždějte po dané ploše.
- Obrazovka LCD zaznamenává blízkost kovu, zobrazení středového proužku znamená, že kov je velice blízko
- Toto místo si označte
- Pokračujte v ohledávání za označeným místem, abyste zjistili šířku daného místa
Je-li místo větší, pokračujte v obráceném směru a označte si i jeho druhý okraj
- Mezi těmito dvěma značkami nic nevrtejte ani neřežte
- Šířka daného místa se bude lišit od malého bodu u úzkých kovových prutů, až po širší místa u kovových hřebů, ocelových nosníků a pojistkových skříní.



(3) Vyhledávání v režimu detekce vodičů

Důležité upozornění!

- Vyhledávání vodičů do hloubky asi 50mm
- Zařízení vyhledává vodiče pod napětím od 90V do 250 V při 50 až 60 Hz střídavého proudu
- Detekce napětí funguje ve všech režimech, a to z důvodu bezpečnosti
- Chcete-li zjistit polohu vodiče pod napětím, zvolte režim detekce vodičů
- Nejprve přiložte zařízení na libovolné místo, mimo vedení pod napětím
- Držte tlačítko zap/vyp a pomalu přejíždějte zařízením po stěně
- Po přiblížení se k vedení se na obrazovce objeví indikátor napětí.
- Na obrazovce je vidět blízkost vedení pod napětím, plný proužek znamená, že vedení je velice blízko.
- Toto místo si označte.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Německo
Tel.: 0049- (0)621-3905-0



Kære **BAUHAUS** -kunde

Tillykke med købet af **BAUHAUS** "Multi-Detektor LCD". For at sikre korrekt brug af apparatet og af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse denne betjeningsvejledning og bemærkningerne vedrørende sikkerhed, **før** du bruger den "Multi-Detektor LCD" første gang. **Gem denne vejledning til senere brug, hvis der skulle opstå spørgsmål, eller den skal gives videre til senere ejere.**

Pakkens indhold

1 stk. multidetektor-LCD, 1 stk. betjeningsvejledning

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialet kan genbruges. Lad materialet gå til genbrug i stedet for at smide det ud med husholdningsaffaldet. Du kan også efterlade emballagen hos BAUHAUS, hvorfra den vil blive sendt videre til genbrug.



Da selve apparatet også indeholder værdifulde komponenter, der kan genbruges, skal du lade det brugte apparat gå til genbrug. Kontakt de lokale affaldsmyndigheder for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse og afleveringssteder.

Garanti

BAUHAUS -garantier gælder i den angivne periode, der er beregnet fra tidspunktet for overdragelse af produktet til kunden. Garantien sikrer, at produktet er frit for fejl og mangler. Batterier, pærer og sliddele er ikke omfattet af garantien.

Hvis der opstår en fejl i garantiperioden, som **BAUHAUS** informeres om, reparerer eller erstatter **BAUHAUS** apparatet eller refunderer købsprisen ved returnering af apparatet. Garantien omfatter ikke fejl, forstyrrelser eller slid, der kan tilskrives slid ved normal brug, forkert håndtering eller forkert vedligeholdelse. Hvis apparatets kabinet åbnes, bortfalder garantien. Der kan ikke fremsættes yderligere erstatningskrav på basis af garantien. Kundens lovbestemte garantirettigheder påvirkes ikke. Garantiantagende kan gøres gældende ved forelæggelse af produktet og salgskvitteringen. Producentgarantiandragender skal fremsættes over for producenten. Heller ikke i dette tilfælde påvirkes de lovbestemte garantirettigheder.

Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer

Symboler

Der er symboler på værktøjstypeskiltene og i vejledningen. Disse symboler viser vigtige oplysninger og/eller betjeningsanvisninger for produktet.



ADVARSEL – brugeren skal læse vejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.



Generel advarsel. Angiver, at manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning kan medføre tilskadekomst, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet.

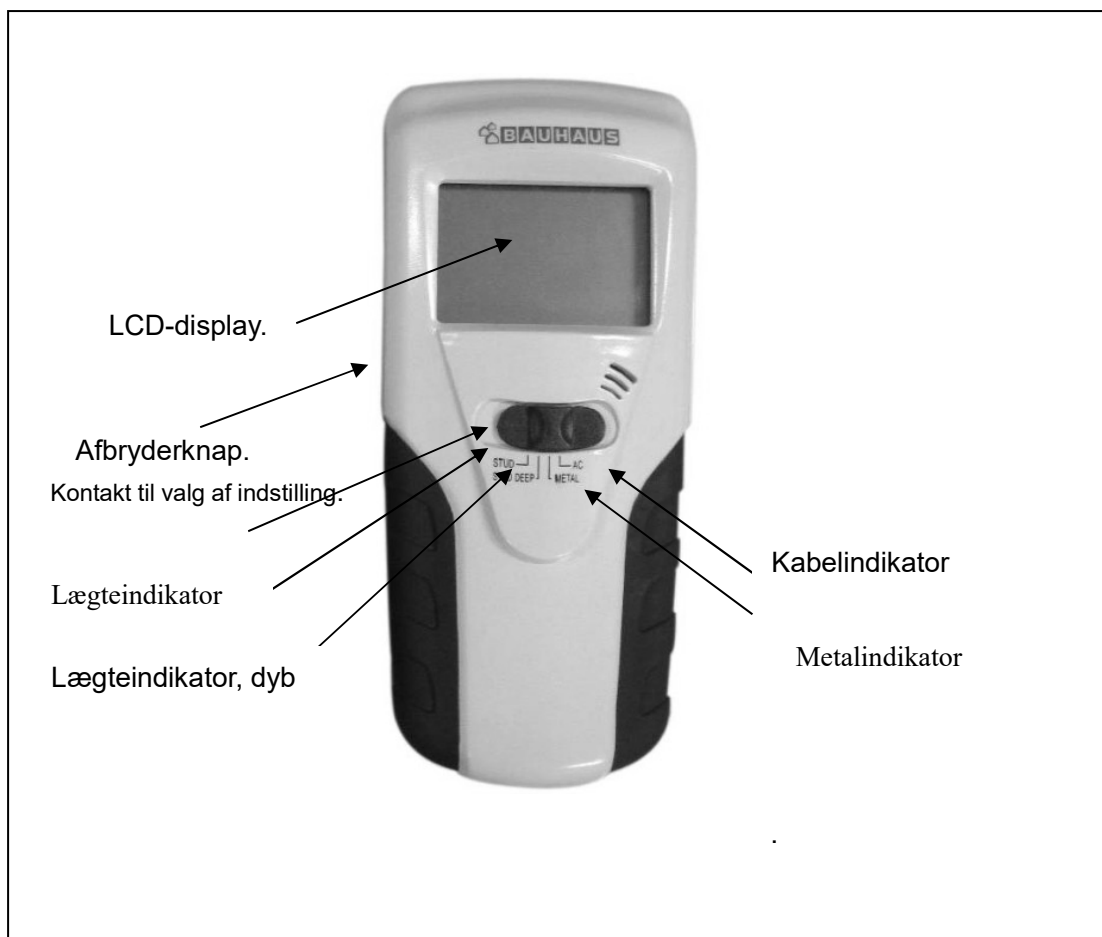


Opfylder alle relevante europæiske direktiver.



Dette er "skraldespanden med kryds over". Dette symbol på produkter eller batterier betyder, at disse ikke må bortskaffes som almindeligt affald. Kemikalierne i elektriske/elektroniske apparater kan udgøre en sundhedsfare og skade miljøet,

Betjeningselementer



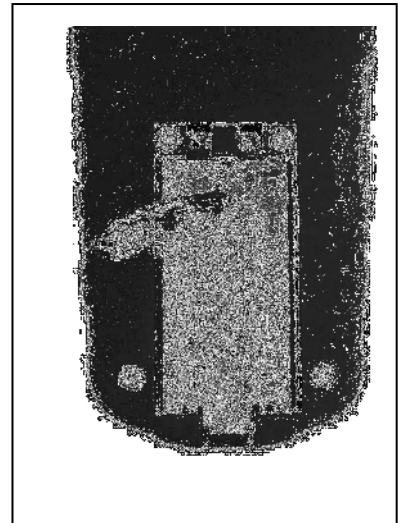
Samleanvisninger

Isætning af batterierne

- Åbn dækslet, og sæt 1 stk. 9 V batteri i.
- Kontroller, at polerne + og – vender rigtigt
- Luk batteridækslet, og kontroller, at det sidder fast
- Tag altid batterierne ud af værktøjet, hvis det ikke skal bruges i længere tid
- Udskift altid begge batterier på én gang

Forsigtig!

- Tag altid batterierne ud af disse produkter, hvis de er flade
- Afbrænd ikke batterier. De kan eksplodere eller lække
- Kortslut ikke batteripolerne
- Bland ikke brugte og nye batterier
- Brug ikke genopladelige batterier i dette produkt
- Forsøg ikke at genoplade ikke-genopladelige batterier
- Lad ikke nogen dele komme i kontakt med varme eller åben ild
- Lad ikke vand komme i kontakt med batterier eller ledninger
- Sæt batterierne i batterirummet som mærket (+)(-)
- Brug kun de anbefalede batterier
- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde.



Betjening

Tænd/sluk for strømmen

- Tænd: Tryk på og hold afbryderknappen på venstre side nede
- Sluk: Slip afbryderknappen.

(1) Lægtescannings- eller dybscanningsfunktioner

Lægtescanningsfunktion for dybder på op til ca. 18 mm

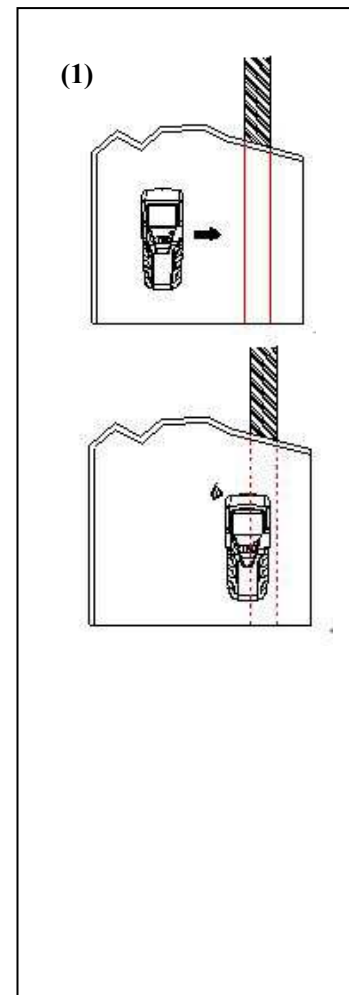
Dybscanningsfunktion for dybder på op til ca. 30 mm

- Placer scanneren fladt mod væggen
- Vælg funktion
- Tryk på og hold afbryderknappen nede. Efter signalet er apparatet klar til brug
- Før langsomt apparatet vandret hen over væggen
- Når alle indikationsfelter vises på LCD'et, og der lyder en et signal,

har du fundet kanten af lægten

- Marker dette sted
- Forsæt med at holde afbryderknappen nede, og scan videre forbi det

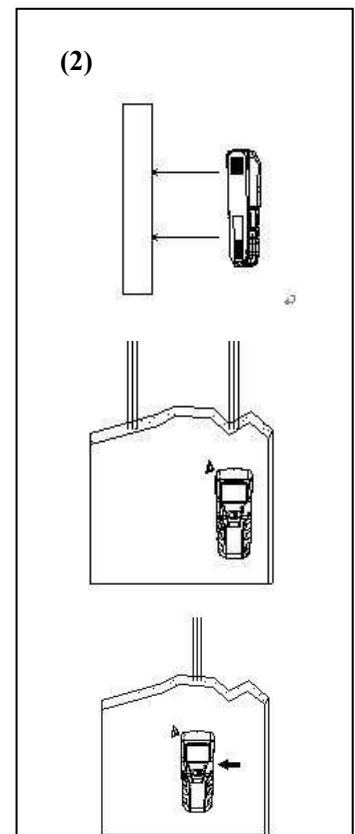
markerede sted, til indikatorerne forsvinder



- Slip ikke knappen; før scanneren i modsat retning for at finde lægtens anden kant
- Marker dette sted. Midten af lægten er centreret mellem de to mærker.

(2) Kalibrering og metalscanning

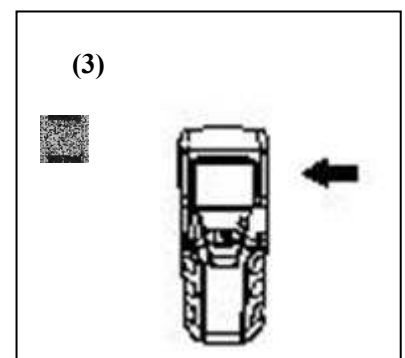
- Vælg metalfunktionen
- Tryk på og hold afbryderknappen nede
- Kalibrer derefter scanneren i luften. Flyt den væk fra metalgenstande, til lyden stopper
- Placer scanneren fladt på overfladen
- Hold afbryderknappen nede, og flyt den langsom i vilkårlige retninger for at lokalisere målet
- LCD-skærmen angiver nærheden til metal, og den midterste indikator viser den største tæthed
- Marker dette sted
- Fortsæt scanningen ud over det markerede sted for at registrere målets bredde. Hvis målet er bredt, så vend tilbage, og marker den anden kant
- Undgå at save eller bore mellem de to mærker
- Bredderne varierer fra enkle spidser for smalle armeringsjern til brede områder med metallægter, I-profiler og samledåser.



(3) Scanning i AC-funktion

Vigtig bemærkning!

- AC-dybder op til ca. 50 mm
- Scanneren registrerer fra 90 V til 250 V ved 50 til 60 Hz AC i en STRØMFØRENDE elektrisk ledning
- Spændingsregistreringsfunktionen arbejder kontinuerligt i alle funktioner af hensyn til sikkerhed
- Vælg AC-scanningsfunktion for at fastlægge positionen for strømførende ledninger.
- Start med at placere scanneren et stykke fra den strømførende ledning.
- Hold afbryderknappen nede, og før langsomt apparatet hen over væggen
- AC-indikatoren vises på LCD'et, når der er en strømførende ledning i nærheden
- LCD-displayet viser nærheden til strømførende ledninger, jo flere bjælker, der vises, jo nærmere er du
- Marker dette sted.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Tyskland
Tlf.: 0049- (0)621-3905-0



Estimado cliente de **BAUHAUS**

Le damos la enhorabuena por la adquisición del producto Multi-Detektor LCD de **BAUHAUS**. Con el fin de garantizar un uso adecuado de esta unidad, así como su seguridad personal, le rogamos lea el presente manual de instrucciones y las advertencias de seguridad **antes** de operar el "Multi-Detektor LCD" por vez primera. **Mantenga las instrucciones en lugar seguro, de modo que pueda recurrir a ellas en el futuro en caso de que precise consultarlas o transferirlas a futuros propietarios de la unidad.**

Componentes de la entrega

1 Multidetector LCD, 1 manual de instrucciones

Protección del medio ambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, recicle los componentes en lugar de desecharlos a un contenedor de basuras doméstico. Si lo desea, puede depositar el embalaje directamente en un punto de venta de BAUHAUS para que sea debidamente reciclado.



Dado que la propia unidad incluye valiosos componentes reciclables, usted debe reciclar la unidad desechada. Le rogamos se ponga en contacto con el departamento de eliminación de desechos de su zona, con el fin de obtener información sobre las medidas de eliminación adecuada y los puntos previstos para la descarga de desechos.





Garantía

Las garantías de **BAUHAUS** sólo tienen validez durante el periodo especificado, que se calcula a partir del momento de la entrega del producto al cliente. La garantía asegura que el producto no presenta defectos. Las pilas, lámparas y piezas de desgaste quedan excluidas de la cobertura de la garantía. En caso de que surjan defectos durante el periodo de cobertura de la garantía, **BAUHAUS** optará, siempre que la empresa haya sido previamente notificada de dichos defectos, por la reparación de las partes defectuosas, la sustitución de la unidad o el reembolso del precio de compra a cambio de la devolución de la unidad. De la cobertura de la garantía quedan excluidos defectos, perturbaciones o efectos de desgaste que puedan ser atribuidos al desgaste por uso normal, manipulación indebida o a un mal mantenimiento. Abrir la carcasa de la unidad provoca la nulidad de la garantía. No podrán presentarse más reclamaciones fundamentadas en la garantía. Los derechos de garantía legales del cliente quedan intactos. Para poder procesar una reclamación de garantía deben presentarse el producto y el recibo de compra. Las reclamaciones de la garantía del fabricante deben remitirse al fabricante. También en este caso quedan intactos los derechos de garantía legales del cliente.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones de naturaleza técnica

Símbolos

Hay símbolos en las placas de identificación del instrumento y en el manual. Estos símbolos ilustran información importante e/o instrucciones sobre el manejo del producto.

-  **ADVERTENCIA** – a fin de reducir el peligro de lesión, el operador debe leer el manual.
-  Advertencia general. Indica que la inobservancia de las instrucciones descritas en el presente manual puede provocar lesión o muerte, o daño en el instrumento.
-  Conforme a las directivas europeas relevantes.
-  Éste es el símbolo del contenedor de basura tachado. Si usted lo encuentra en productos o pilas, no podrá depositar dichos elementos en contenedores de basura convencional. Las sustancias químicas contenidas en dispositivos eléctricos o electrónicos y en pilas pueden ser dañinas para la salud humana y para el medio ambiente.

Elementos operativos



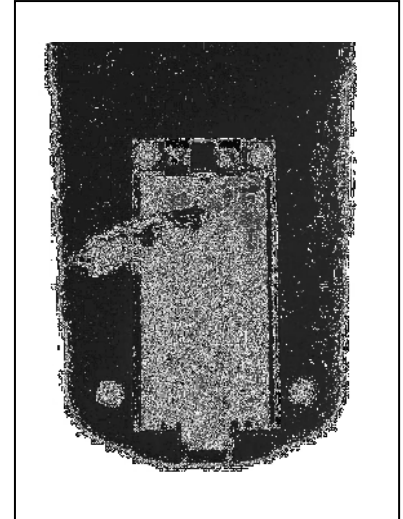
Instrucciones de montaje

Montaje de las pilas

- Abra la cubierta e introduzca 1 pila de 9V
- Cerciérese de que los terminales + y – están en la posición correcta
- Cierre el compartimento para pilas y cerciérese de que queda posicionado de forma segura
- Retire siempre las pilas de la herramienta, si no va a hacer uso de ella durante un periodo de tiempo prolongado
- Remplace siempre el conjunto de pilas

¡Cuidado!

- Elimine siempre las pilas gastadas de estos productos
- No elimine pilas quemándolas. Las pilas pueden explotar o tener fugas
- No provoque un cortocircuito en los terminales de la pila
- No combine pilas usadas y nuevas
- No emplee pilas recargables para este producto
- No recargue pilas no recargables
- Asegúrese de que ninguna parte entra en contacto con fuentes de calor o llama directa
- Asegúrese de que el agua no entra en contacto con las pilas ni el cableado
- En el momento de colocar las pilas en el compartimento previsto a tal efecto, cerciérese de que las pilas están posicionadas como indican las marcas (+) y (-)
- Deben emplearse únicamente las pilas recomendadas
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños



Funcionamiento

Encendido y apagado

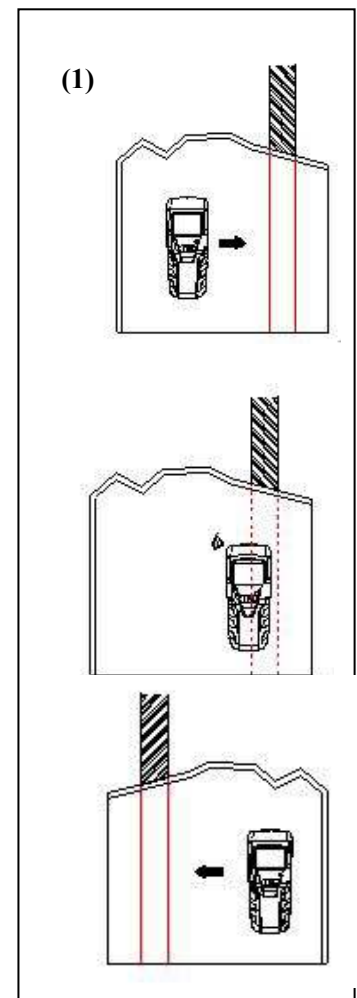
- On:: Para encender el equipo, pulse y mantenga presionado el botón ON/OFF situado en el lado izquierdo
- Off:: Para apagar el equipo deje de presionar el botón ON/OFF.

(1) Modo de escaneo de postes o de escaneo profundo

Modo de escaneo de postes para profundidades de hasta aproximadamente 18 mm

Modo de escaneo profundo para profundidades de hasta aproximadamente 30mm

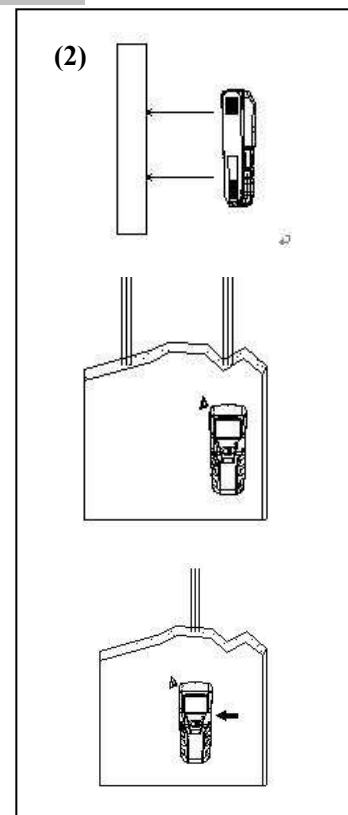
- Coloque el escáner en posición plana sobre la pared
- Seleccione el modo deseado
- Presione y mantenga presionado el botón ON/OFF hasta que suene una señal acústica
- Deslice lentamente la unidad horizontalmente sobre la pared,



- de derecha a izquierda
- Si la pantalla LCD muestra barras llenas y emite sonidos constantes, habrá llegado al borde del poste
- Marque esta posición
- Continúe presionado el botón ON/OFF y escanee pasada la posición marcada hasta que desaparezcan las barras
- Sin dejar de presionar el botón ON/OFF, deslice el escáner en dirección opuesta, a fin de localizar el otro borde del poste
- Marque esta segunda posición. El centro del poste se encuentra entre ambas marcas.

(2) Calibración y escaneado en modo de escaneado de metales

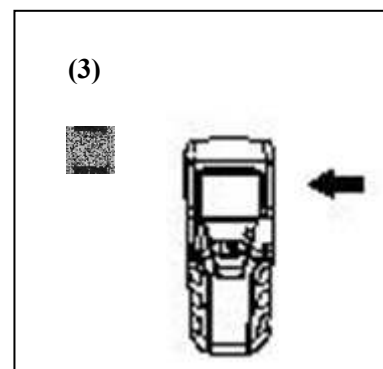
- Seleccione el modo de escaneado de metal
- Presione y mantenga presionado el botón ON/OFF
- A continuación calibre el escáner en el aire. Aléjese de objetos de metal hasta que se extinga el sonido
- Coloque el escáner en posición plana sobre la superficie
- Mientras mantiene presionado el botón ON/OFF, mueva lentamente la unidad de forma aleatoria para localizar el objetivo
- La pantalla LCD indica proximidad a metales, la barra central indica máxima proximidad
- Marque esta posición
- Continúe escaneando pasada la posición marcada, a fin de determinar el ancho del objetivo. Si el objetivo es ancho, escanee en dirección opuesta para localizar y marcar el otro borde
- Evite serrar o taladrar entre las dos marcas
- Las anchuras pueden variar desde un pico para varillas estrechas, hasta amplias áreas para postes metálicos, perfiles I y cajas de conexiones.



(3) Escaneado en modo AC

¡Información importante!

- Profundidades AC de hasta 50mm
- El escáner detecta desde 90V hasta 250 V a entre 50 y 60 Hz AC en un cable CALIENTE de electricidad.
- La detección del voltaje funciona continuamente en todos los modos por motivos de seguridad
- Seleccione el modo de escaneado AC para determinar la posición de cables calientes
- Empiece por posicionar el escanear en una posición alejada



del cableado caliente

- Mientras mantiene presionado el botón ON/OFF, mueva lentamente la unidad sobre la pared
- El indicador de AC aparecerá en la pantalla LCD si hay un cable caliente en la proximidad
- La pantalla LCD indica proximidad a un cable caliente, todas las barras indican máxima proximidad
- Marque esta posición

Bahag AG
Gutenbergstraße 21,
68167 Mannheim
Alemania
Tel.: 0049- (0)621-3905-0



Lugupeetud **BAUHAUS**-i klient!

Õnnitleme teid **BAUHAUS** -i „Multi-Detektor LCD” ostu puhul. Seadme õige kasutusviisi tagamiseks ning teie enda turvalisuse huvides palun lugege see kasutusjuhend ja ohutusnõuded enne seadme esmakordset kasutamist läbi. **Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas, et te saaksite võimalike küsimuste korral seda edaspidi lugeda või anda edasi järgmistele kasutajatele.**

Tarnekomplekt

1 multi-detektor LCD, 1 kasutusjuhend

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid saab võtta ringlusse. Palun hoolitsege pakendi osade ringlussevõtmise eest nende majapidamisprügisse panemise asemel. Pakendi võite jätta ka BAUHAUS-i poodi, kust see saadetakse asjakohaselt ringlusse.



Kuna see seade ise sisaldab väärtuslikke taaskasutatavaid komponente, siis peate te oma kasutatud seadme saatma ringlusesse. Palun võtke ühendust oma kohaliku jäätmekäitlejaga, et saada informatsiooni asjakohaste kõrvaldusmeetmete ning jäätmete vastuvõtupunktide kohta.

Garantii

BAUHAUS -i garantii kehtib nimetatud aja jooksul, mida arvestatakse toote kliendile üleandmise hetkest alates. Garantii tagab, et toode pole defektne. Patareid, lambid ja kuluvad osad ei kuulu garantii alla.

Juhul, kui garantii ajal esinevad rikked ning **BAUHAUS** -i on sellest asjakohaselt teavitatud, otsustab **BAUHAUS** omal äranägemisel, kas ta parandab rikked, asendab toote uuega või tagastab rikkis toote eest makstud raha. Garantii alla ei kuulu defektid, rikked või kulumised, mis on tingitud normaalsest kasutamisest, ebaõigest käsitsemisest või puudulikust hooldusest. Seadme korpuse omaalgatuslik avamine tühistab garantii. Muid nõudmisi selle garantii alusel teha ei saa. Kliendi seaduslikud garantiioigused jäävad muutumatuks. Garantiiõigusi võib sisse anda toote ja ostukviitungi esitamisel. Tootjagarantii nõuded esitatakse edasi tootjale. Seaduslikud garantiioigused jäävad muutumatuks ka sel puhul.

Jätame endale tehniliste muudatuste tegemise õiguse

Sümbolid

Seadme siltidel ja kasutusjuhendis on toodud sümbolid. Need sümbolid annavad olulist informatsiooni ja/või kasutusjuhiseid seadme kasutamiseks.



HOIATUS – et vähendada vigastuste ohtu, peab seadme kasutaja lugema kasutusjuhendit.



Üldine hoiatus. See teavitab, et selle kasutusjuhendi juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi, surma või kahjustada seadet.

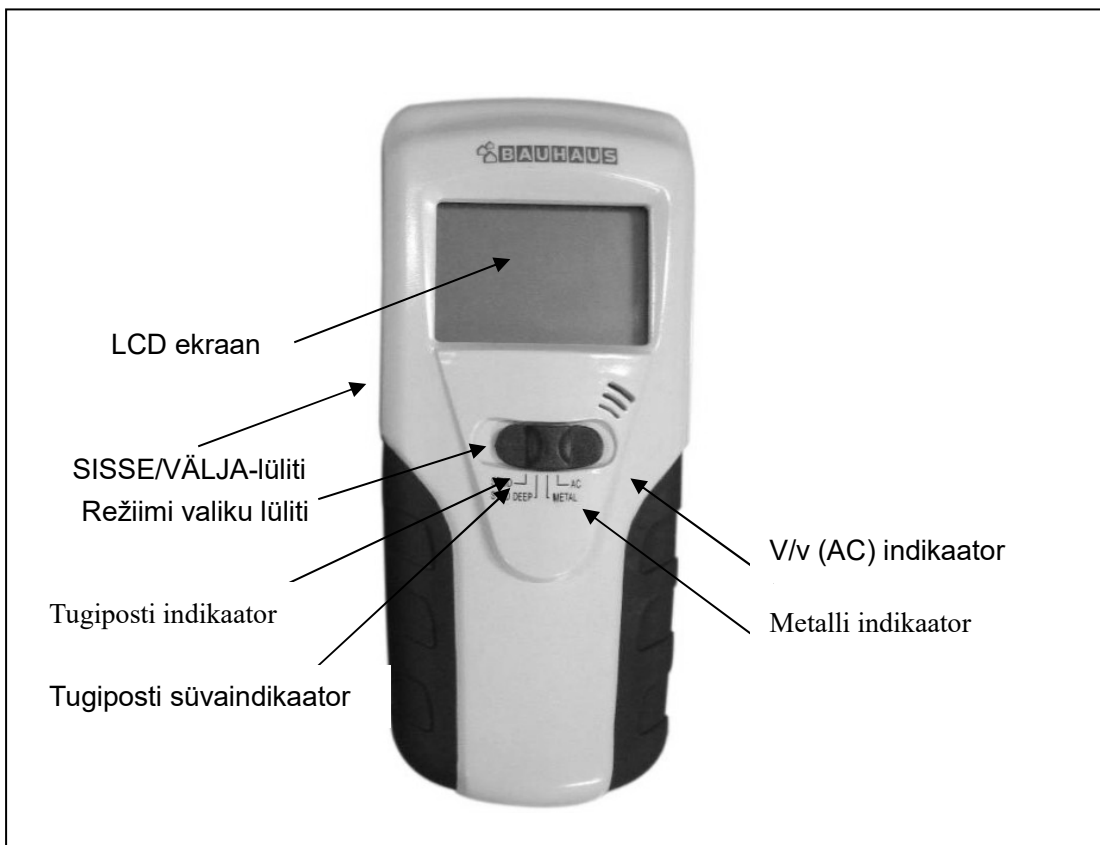


Kõiki EL-i asjakohaste direktiivide nõudeid on järgitud



See on „lähikriipsutatud prügikonteiner”. Kui see sümbol esineb toodetel või patareidel/akudel, tähendab see, et neid ei tohi kõrvaldada koos muu majapidamisprügiga. Kemikaalid elektri-/elektronikaseadmetes ja patareides/akudes võivad kujutada endast terviseriski ning kahjustada keskkonda.

Seadme elemendid



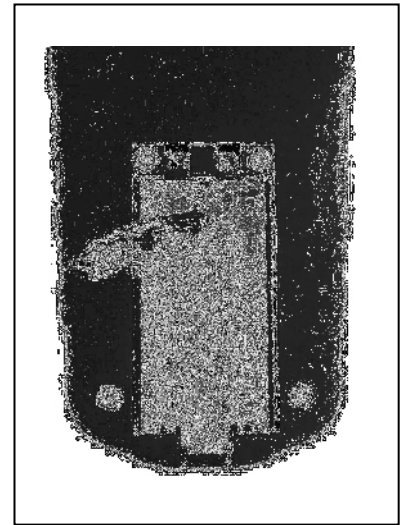
Koostejuhised

Patareide paigaldamine

- Avage patareipesa kaas ja pange sisse 1 9V patarei
- Veenduge, et klemmid + ja – oleksid õiges asendis
- Sulgege patareipesa kaas ja veenduge, et see oleks kindlalt kinni
- Eemaldage alati seadmest patareid, kui seda pikema aja jooksul ei kasutata
- Vahetage alati korraga kõik patareid.

Ettevaatust!

- Eemaldage alati tootest tühjad patareid
- Ärge visake patareid tulle, need võivad plahvatada või lekkida
- Ärge lühistage patarei klemme
- Ärge kasutage üheaegselt uusi ja kasutatud patareid
- Ärge kasutage selles seadmes taaslaetavaid patareid
- Ärge püüdke mittelaetavaid patareid uuesti laadida
- Ärge võimaldage seadme osade kokkupuudet kuumuse või lahtise leegiga
- Ärge võimaldage vee sattumist patareidele või juhtmestikule
- Patarei panemisel patareipessa veenduge, et oleks järgitud (+)(-) markeeringut.
- Kasutage ainult seadmele soovitatud patareid
- Hoidke toodet väikelastele kättesaamatult



Kasutamine

Toite sisse/välja-lülitamine

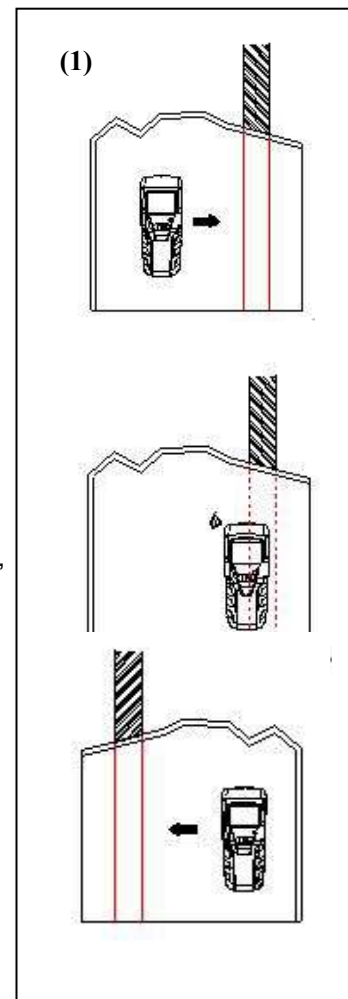
- Sisse: vajutage ja hoidke sisse/välja-lülitit vasakul küljel
- Välja: vabastage sisse/välja-lüliti

(1) Tugiposti skaneeringu ja süvaskaneeringu režiimid

Tugiposti skaneeringu režiim sügavuseni umbes 18 mm

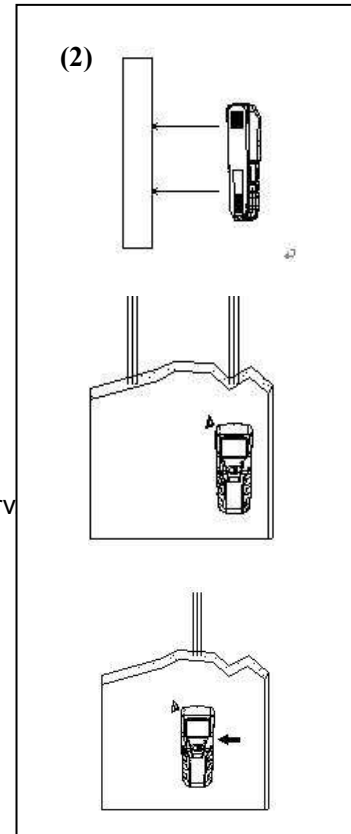
Süvaskaneeringu režiim sügavuseni umbes 30 mm

- Pange skanner tihedalt vastu seina
- Valige režiim
- Vajutage ja hoidke sisse/välja-lülitit. Kostub helisignaal
- Nihutage seadet horisontaalselt mööda seina, paremale või vasakule
- Kui ekraanil on näha katkematu joon ja kostub pidev helisignaal, olete lokaliseerinud tugiposti serva
- Märkige see koht
- Hoidke edasi sisse/välja-lülitit ning skaneerige märgitud kohast edasi, kuni joon kaob
- Sisse/välja-lülitit vabastamata nihutage skannerit vastupidises suunas, et lokaliseerida tugiposti teine serv
- Märkige teise serva asukoht. Tugiposti keskkohat on kahe märke vahel



(2) Kalibreerimine ja metalli skaneerimine

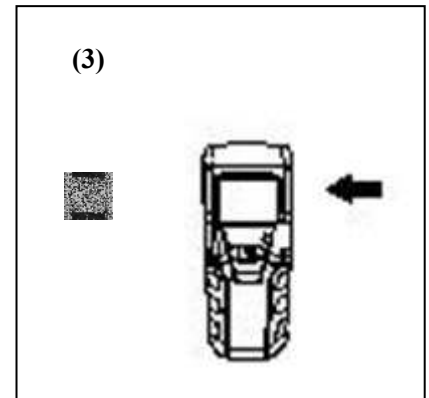
- Valige metalli režiim
- Vajutage ja hoidke sisse/välja-lülitit.
- Seejärel kalibreerige skanner seinast eemal. Liikuge eemale metallesemetest, kuni helisignaal lakkab
- Pange skanner tihedalt vastu pinda
- Hoides sisse/välja-lülitit, nihutage skannerit aeglaselt mööda pinda mitmes suunas, et leida soovitud objekt
- Ekraan näitab metalli lähedust, keskmine joon märgib suurimat lähedust
- Märkige see koht
- Jätkake skaneerimist märgitud koha läheduses, et tuvastada objekti suurus. Kui objekt on suur, leidke ja märkige selle teine serv
- Vältige saagimist ja puurimist kahe märki vahel
- Objektide laiused võivad metallobjekti otstarbest sõltuvalt olla erinevad.



(3) Skaneerimine v/v (AC) režiimis

Oluline märkus!

- V/v kuni 50 mm sügavusel
- Skanner tuvastab v/v pingega 90 V kuni 250 V sagedusel 50 kuni 60 Hz PINGESTATUD elektrijuhtmes
- Turvalisuse huvides töötab pinge tuvastamise režiim pidevalt ka teiste kasutusrežiimide ajal
- Valige v/v skaneerimise režiim AC, et tuvastada pingestatunud juhtmete asukoht
- Alustuseks asetage skanner mõnda paika, mis on pingestatunud juhtmetest eemal
- Hoides sisse/välja-lülitit, nihutage seadet aeglaselt mööda seina.
- V/v indikaator AC ilmub ekraanile, kui läheduses on pingestatunud juhe
- Ekraan näitab lähedust pingestatunud juhtmele, jooned näitavad suurimat lähedust
- Märkige see koht



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Saksamaa
Tel.: 0049-621-3905-0



Arvoisa **BAUHAUS** -asiakas,

Onnittelut **BAUHAUS** ”Multi- Detektor LCD” -tuotteen hankinnasta. Laitteen oikean toiminnan ja oman turvallisuutesi takaamiseksi suosittelemme lukemaan tämän oppaan ja turvallisuusohjeet **ennen** laitteen ensimmäistä käyttökertaa. **Säilytä ohjeet huolellisesti myöhempää käyttöä varten ja anna opas laitteen mukana uudelle omistajalle, jos luovut laitteesta.**

Toimitussisältö

1 kpl Rakennetunnistin, 1 kpl käyttöopas

Ympäristösuojaus

Pakkausmateriaalit ovat kierrätyskelpoisia. Kierrätä komponentit; älä hävitä niitä talousjätteen seassa. Voit myös jättää pakkausmateriaalit BAUHAUSiin asianmukaisesti kierrätettäväksi.



Laite sisältää arvokkaita, kierrätyskelpoisia komponentteja, joten käytetty laite on vietävä kierrätyspisteeseen. Saat lisätietoja asianmukaisista kierrätystavoista ja kierrätyspisteiden sijainnista paikallisesta jätteenkäsittelylaitoksesta.

Takuu

BAUHAUS Takuu on voimassa ilmoitetun ajanjakson ajan. Takuujakso alkaa, kun tuote luovutetaan asiakkaalle. Takuu kattaa tuotteen valmistusvirheet. Paristot, lamput ja kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin. Jos asiakas havaitsee tuotteessa virheen ja ilmoittaa siitä myyjälle (**BAUHAUS**) takuujakson aikana, myyjä (**BAUHAUS**) voi tuotteen palautuksen yhteydessä oman harkintansa mukaan joko korjata virheen, vaihtaa tuotteen uuteen tai hyvittää asiakkaalle tuotteen ostohinnan. Tämä takuu ei kata normaalista käytöstä, virheellisestä käsittelystä tai puutteellisesta huollosta aiheutuvia virheitä, vikoja tai kulumista. Takuu raukeaa, jos laitteen kotelo avataan. Takuun perusteella ei voida tehdä lisäkorvausanomuksia. Asiakkaan lakisääteiset oikeudet pysyvät muuttumattomina. Takuuanomuksen tekeminen edellyttää tuotteen ja ostokuitin esittämistä. Valmistajaa koskevat takuuanomukset on osoitettava valmistajalle. Lakisääteiset oikeudet pysyvät muuttumattomina myös tällaisessa tapauksessa.

Pidätämme oikeudet teknisiin muutoksiin

Symbolit

Työkalun tyyppikilvissä ja oppaissa on symboleja. Nämä symbolit osoittavat tuotetta koskevia tärkeitä tietoja ja/tai käyttöohjeita.



VAROITUS – Loukkaantumisvaaran pienentämiseksi käyttäjän on luettava tämä opas.



Yleinen varoitus. Osoittaa, että tämän oppaan ohjeiden laiminlyönti voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan tai aiheuttaa työkalun vaurioitumisen.

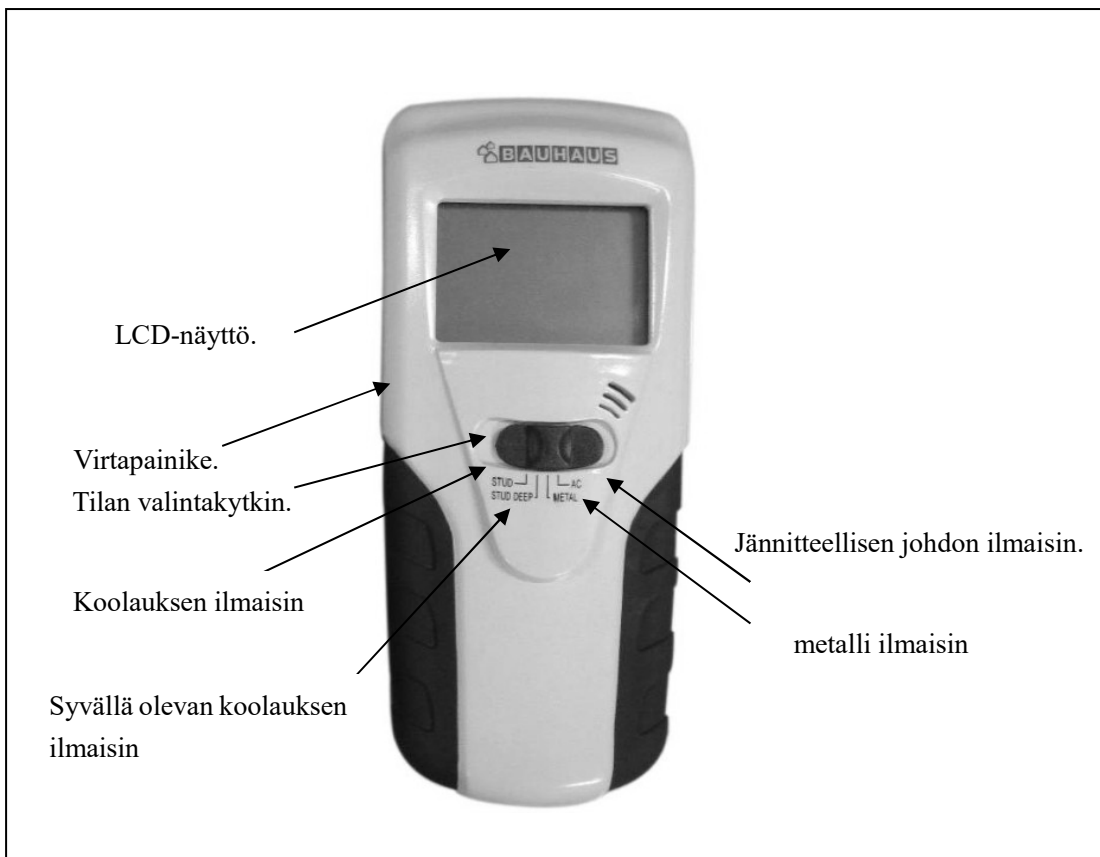


Täyttää kaikki sovellettavat eurooppalaiset direktiivit.



Tämä symboli on yliviivattu jäteastia. Jos tuotteessa tai paristossa on tämä symboli, se tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteen mukana. Sähköisten/elektronisten laitteiden ja paristojen sisältämät kemikaalit voivat olla vaarallisia terveydelle ja haitallisia luonnolle.

Hallintalaitteet



Kokoamisohjeet

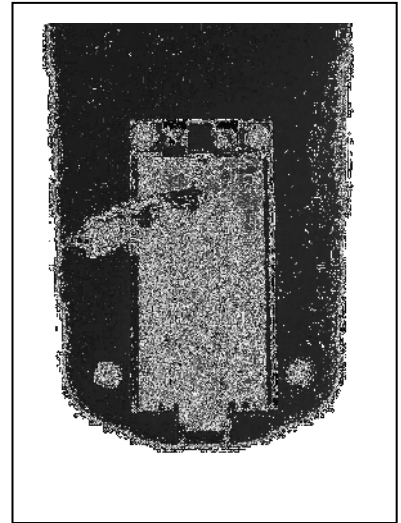
Paristojen asettaminen

- Avaa kansi ja aseta paikalleen 1 x 9 V paristo
- Varmista, että paristojen navat (+ ja -) ovat merkintöjen mukaiset
- Sulje paristokotelon kansi ja varmista, että se on tukevasti kiinni.
- Poista paristot työkalusta, jos käyttöön tulee pidempi tauko

- Vaihda aina kaikki paristot kerrallaan

Varoitus!

- Poista loppuun käytetyt paristot aina tuotteesta
- Älä hävitä paristoja polttamalla. Paristot voivat räjähtää tai vuotaa
- Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen välille
- Älä käytä samanaikaisesti uusia ja käytettyjä paristoja
- Älä käytä ladattavia akkuparistoja tässä tuotteessa
- Älä lataa tavallisia paristoja
- Älä altista mitään osaa työkalusta korkealle lämmölle tai avotulelle
- Älä altista paristoja tai johtoja vedelle
- Huomioi paristojen napaisuus (+)(-), kun asetat paristoja paristokoteloon
- Käytä vain suositeltuja paristoja
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.



Käyttö

Virran kytkeminen päälle/pois

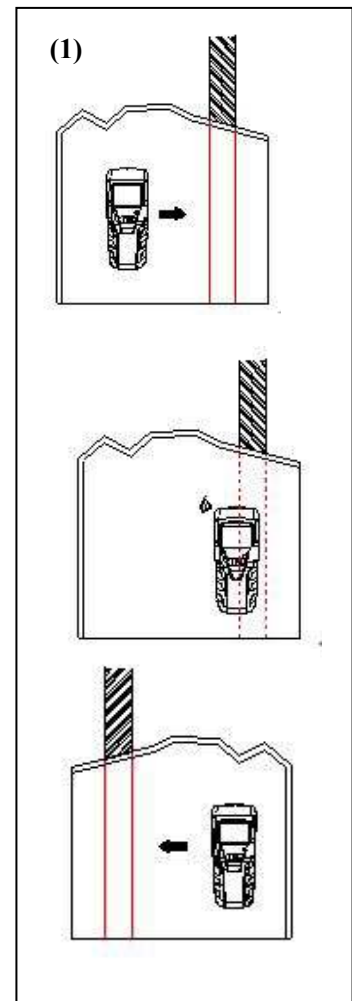
- On: Paina yhtäjaksoisesti vasemmalla puolella olevaa virtapainiketta
- Off: Vapauta virtapainike.

(1) Koolauksen tunnistus- ja syvätunnistustilat

Koolauksen haku enintään noin 18 mm syvyydeltä.

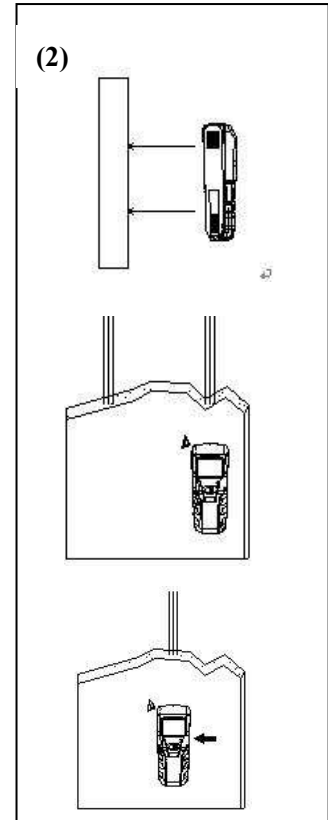
Syvähaku enintään noin 30 mm syvyydeltä

- Aseta tunnistin seinää vasten
- Valitse käyttötila
- Paina virtapainiketta yhtäjaksoisesti. Äänimerkki kuuluu
- Liu'uta laitetta seinällä hitaasti vaakasuunnassa vasemmalle tai oikealle
- Kun laite havaitsee koolauksen reunan, LCD-näyttöön tulee täydet palkit ja yhtenäinen äänimerkki soi
- Merkitse tämä kohta
- Paina edelleen virtapainiketta ja jatka tunnistusta merkityn kohdan yli, kunnes palkit häviävät
- Paina edelleen virtapainiketta ja liu'uta tunnistinta vastakkaiseen suuntaan paikantaaksesi koolauksen toisen reunan
- Merkitse myös tämä kohta. Koolauksen keskikohta on kahden merkin keskellä.

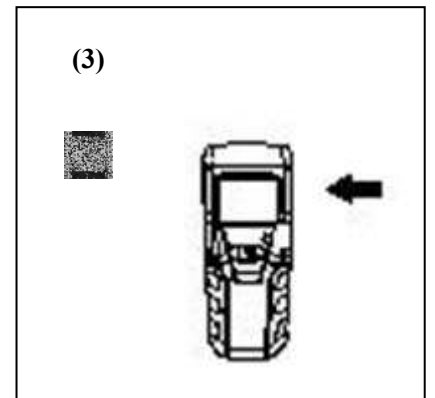


(2) Kalibrointi ja tunnistus metallitunnistustilassa.

- Valitse metallitila
- Paina virtapainiketta yhtäjaksoisesti
- Kalibroi tunnistin tämän jälkeen ilmassa. Siirrä pois metalliesineistä, kunnes ääni häviää
- Aseta tunnistin pintaa vasten
- Pidä virtapainiketta painettuna ja siirrä laitetta hitaasti pinnalla paikantaaksesi kohteen
- LCD-näyttö osoittaa metallin läheisyyden ja keskipalkki osoittaa lähietäisyyden
- Merkitse tämä kohta.
- Jatka tunnistamista merkityn kohdan yli tunnistaaksesi kohteen leveyden. Jos kohde on leveä, vaihda suuntaa paikantaaksesi ja merkitäksesi toisen reunan
- Vältä sahaamista tai poraamista kahden merkin välistä aluetta
- Leveydet voivat olla kapeita, kuten harjateräs, ja leveitä kuten metallikoolaukset, I-palkit ja jakorasiat.

**(3) Tunnistus jännitetunnistustilassa****Tärkeä huomautus!**

- Jännitteisten johtojen tunnistus n. 50 mm syvyydeltä.
- Tunnistin tunnistaa JÄNNITTEISET 90–250 V vaihtovirtajännitejohdot taajuusalueella 50–60 Hz
- Jännitetunnistus on turvallisuussyistä käytössä kaikissa käyttötiloissa
- Paikallista jännitteiset johdot valitsemalla jännitetunnistustil
- Aloita asettamalla tunnistin kohtaan, jossa ei ole jännitteisiä johtoja
- Paina virtakytintä yhtäjaksoisesti ja liu'uta laitetta seinää pitkin
- LCD-näytöllä oleva jänniteilmaisin syttyy, kun laite havaitsee jännitteisen johdon
- Mitä lähempänä jännitteinen johto on, sitä useampi palkki syttyy
- Merkitse tämä kohta.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Deutschland
Puh: 0049- (0)621-3905-0



Cher client **BAUHAUS**

Félicitations pour l'achat de votre "Multi-Detektor LCD" **BAUHAUS** . Afin d'assurer une utilisation appropriée de l'unité et pour garantir votre propre sécurité, nous vous invitons à lire ce manuel d'utilisation et les consignes de sécurité **avant** la première utilisation du "Multi-Detektor LCD ". **Conservez les instructions dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement en cas de questions ou bien pour les transmettre à de futurs utilisateurs.**

Contenu de la fourniture

1 multi-détecteur LCD, 1 manuel d'utilisation

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Ne jetez pas les composants avec les ordures ménagères, recyclez-les. Vous pouvez également déposer l'emballage chez votre agence BAUHAUS qui se chargera de le recycler dans les règles de l'art.



Dans la mesure où votre équipement contient également des composants de valeur recyclables, nous vous invitons à recycler votre équipement usagé. Veuillez interroger votre département local d'élimination des déchets à propos des mesures de mise au rebut appropriées et des emplacements de décharge.

Garantie

BAUHAUS Les garanties sont valables pendant la durée indiquée, calculée à partir du moment de la remise du produit au client. La garantie assure que le produit est exempt de défauts. Les piles, lampes et pièces d'usure ne sont pas visées par la garantie.

En cas de défauts apparaissant pendant la durée de la garantie et qui sont signalés à **BAUHAUS**, **BAUHAUS** décidera librement soit de réparer les défauts, soit de remplacer l'équipement, soit de rembourser le prix d'achat au retour de l'équipement. Cette garantie exclut les défauts, dysfonctionnements ou effets d'usure résultant d'une usure liée à une utilisation normale, d'une manipulation non conforme ou d'une maintenance défectueuse. L'ouverture du boîtier de l'équipement rend la garantie caduque. Toute autre réclamation sur la base de cette garantie est exclue. Cela n'affecte pas les droits réglementaires du client en matière de garantie. La demande de mise en jeu de la garantie doit s'accompagner de la présentation du produit et du reçu. Les demandes de mise en jeu de la garantie du fabricant doivent être adressées au fabricant. Cela non plus n'affecte pas les droits réglementaires en matière de garantie.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques

Symboles

Les plaques signalétiques et le manuel contiennent des symboles. Ces symboles fournissent des informations importantes et/ou des instructions d'utilisation du produit.



ATTENTION - pour réduire le risque de blessure, l'opérateur doit lire le manuel.



Avertissement général. Indique que le non-respect des instructions de ce manuel peut provoquer des blessures, la mort ou un endommagement de l'outil.

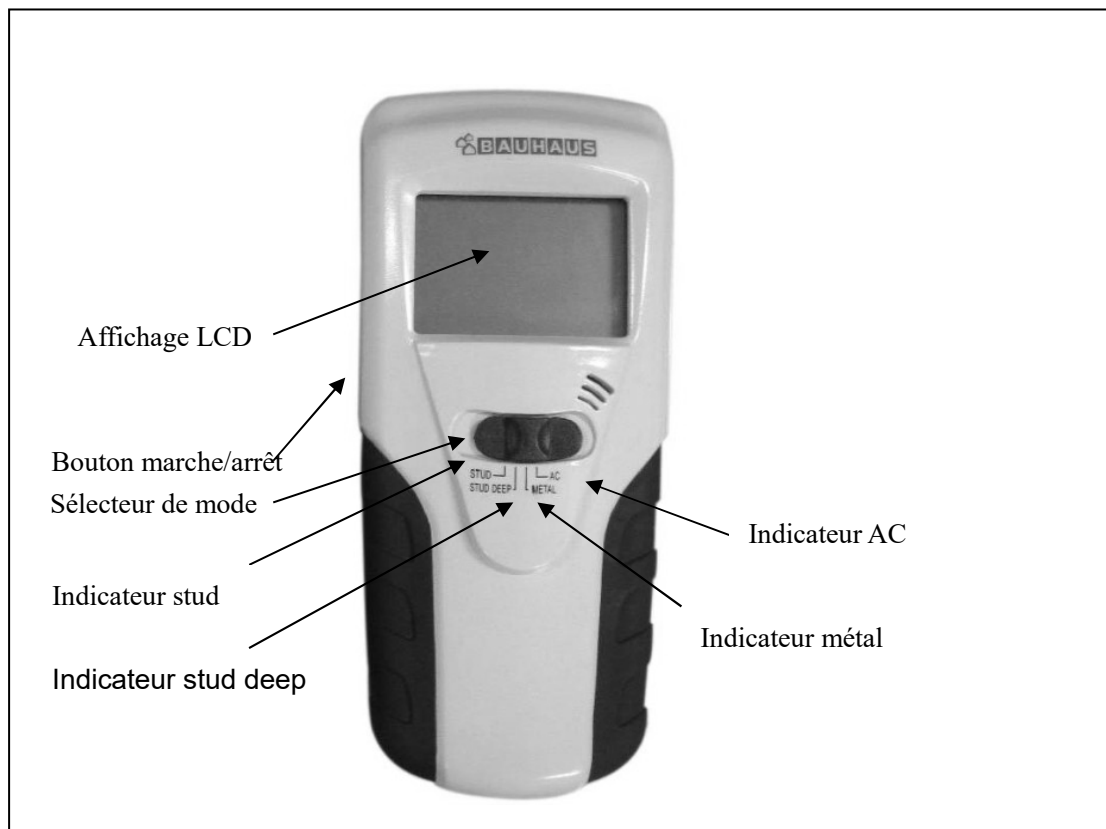


Respecte toutes les directives européennes applicables.



Il s'agit de la "poubelle barrée". La présence de ce symbole sur des produits ou des piles indique que vous ne devez pas jeter ces éléments avec les déchets normaux. Les produits chimiques contenus dans les dispositifs électriques/électroniques et dans les piles peuvent entraîner un risque sanitaire et polluer l'environnement.

Organes de manœuvre



Instructions de montage

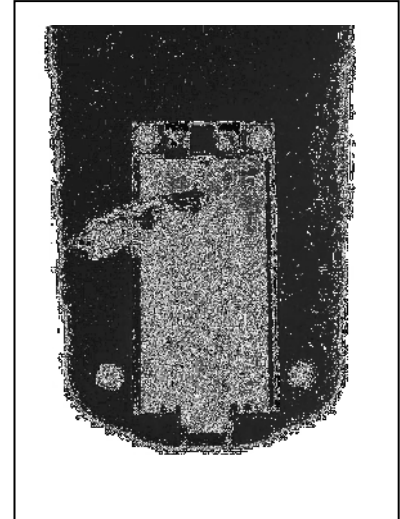
Montage des piles

- Ouvrez le couvercle et insérez une pile 9V
- Assurez-vous de la bonne orientation des bornes + et -

- Fermez le couvercle du compartiment des piles et vérifiez qu'il est bien en place
- En cas de non-utilisation prolongée de l'outil, retirez toujours les piles
- Remplacez toujours la totalité des piles en même temps.

Prudence !

- Enlevez toujours les piles déchargées de ces produits. Ne jetez pas les piles au feu. Les piles peuvent exploser ou fuir
- Ne mettez pas en court-circuit les bornes des piles
- Ne mélangez pas des piles usagées et neuves
- N'utilisez pas de piles rechargeables dans ce produit.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables
- Aucune pièce ne doit entrer en contact avec la chaleur ou une flamme directe
- Ne laissez pas d'eau entrer en contact avec les piles ou le câblage
- Lors de la mise en place des piles dans le compartiment des piles, respectez les repères (+) (-)
- Utilisez uniquement les piles recommandées
- Conservez ce produit hors de la portée des jeunes enfants.



Fonctionnement

➤ Mise en/hors tension

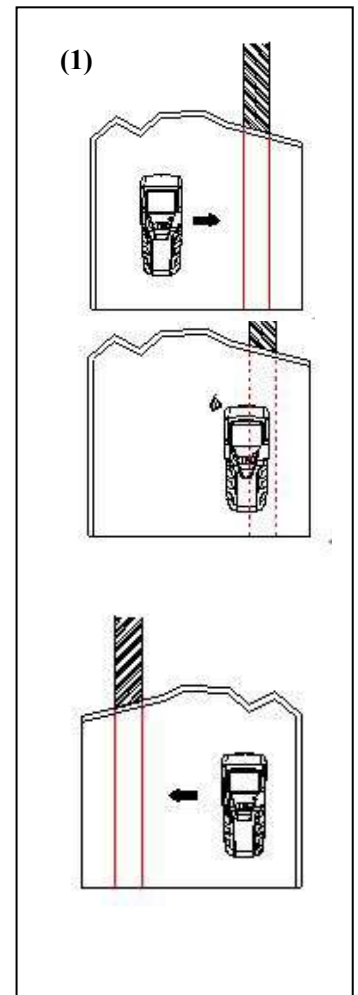
- Marche : Pressez et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt sur le côté gauche
- Arrêt : Relâchez le bouton marche/arrêt.

(1) Modes Stud Scan ou Deep Scan

Mode Stud Scan pour des profondeurs jusqu'à environ 18mm

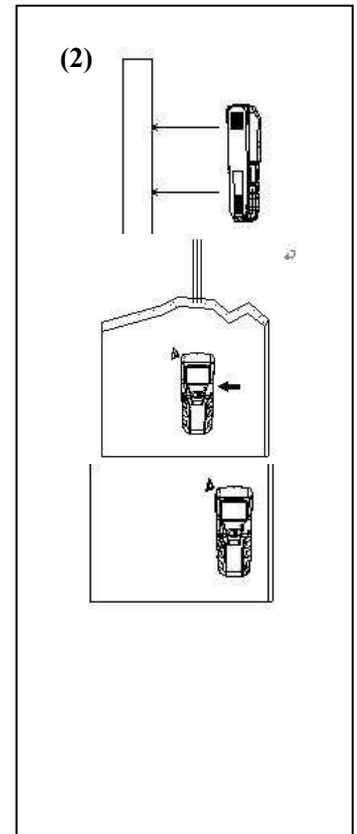
Mode Deep Scan pour des profondeurs jusqu'à environ 30mm Placez le scanner à plat contre le mur. Sélectionnez le mode

- Pressez et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt. Signal sonore de la finition automatique
- Faites glisser lentement l'appareil horizontalement le long du mur, vers la droite ou vers la gauche
- Quand des barres complètes apparaissent sur l'écran LCD et que des sons continus retentissent, cela signifie que vous avez localisé le bord du montant
- Repérez cet emplacement
- Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt et explorez au-delà de l'emplacement repéré jusqu'à la disparition des barres
- Sans relâcher le bouton marche/arrêt, faites glisser le scanner dans la direction inverse pour localiser l'autre bord du montant
- Repérez ce deuxième emplacement. Le milieu du montant est centré entre les deux repères.



➤ 2) Etalonnage et exploration dans le Scan métal

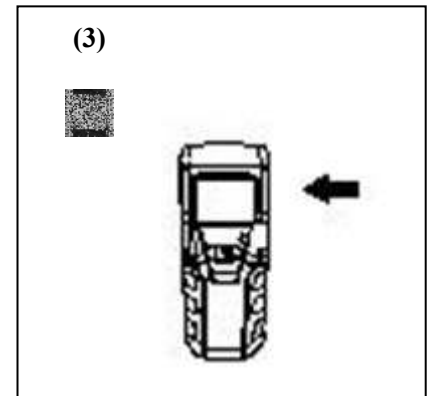
- Sélectionnez le mode métal
- Pressez et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt
- Ensuite, étalonnez le scanner dans l'air. Eloignez-vous d'objets métalliques jusqu'à l'arrêt du son Placez le scanner à plat sur la surface. Tout en maintenant enfoncé le bouton marche/arrêt, déplacez lentement l'appareil de façon aléatoire pour localiser la cible
- L'écran LCD indique la proximité du métal, la barre centrale indiquant la plus grande proximité
- Repérez cet emplacement. Continuez l'exploration au-delà de l'emplacement repéré pour détecter la largeur de la cible. Si la cible est large, repartez en sens inverse pour localiser et repérer l'autre bord.
- Évitez de scier ou de percer entre les deux repères.
- Les largeurs varient entre un pic unique pour une barre d'armature étroite et une surface large pour les poutres métalliques, les poutrelles en I et les boîtes de jonction.



(3) Exploration en mode AC

Remarque importante !

- Profondeurs AC jusqu'à environ 50mm
- Le scanner opère une détection de 90V à 250V à 50 à 60 Hz AC dans un fil électrique SOUS TENSION
- La fonction de détection de tension fonctionne en permanence dans tous les modes pour garantir votre sécurité
- Sélectionnez le mode AC scan pour déterminer la position de fils sous tension
- Commencez par placer le scanner à un endroit éloigné du fil sous tension
- Tout en maintenant enfoncé le bouton marche/arrêt, faites glisser lentement l'appareil le long du mur
- L'indicateur AC apparaît sur l'écran LCD en cas de proximité d'un fil sous tension
- L'écran LCD indique la proximité d'un fil sous tension, toutes les barres indiquant la proximité maximale
- Repérez cet emplacement..



Bahag AGGutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Allemagne
Tél. : 0049- (0)621-3905-0



Dear **BAUHAUS** customer

Congratulations on the purchase of your **BAUHAUS** "Multi- Detektor LCD". To ensure proper use of the unit and for your own safety, please read this instruction manual and the safety notes **before** operating the "Multi-Detektor LCD" for the first time. **Keep the instructions in a safe place to refer to later in case questions arise or to pass on to future owners.**

Delivery content

1pc Multi- Detektor LCD, 1pc instruction manual

Environmental Protection

The packaging materials can be recycled. Please recycle the components instead of throwing them into household rubbish. You can also leave the packaging directly at your BAUHAUS location to be properly recycled from there.



As the unit itself also contains valuable recyclable components, you are required to recycle your used unit. Please contact your local waste disposal department for information regarding proper disposal measures and unloading points.

Warranty

BAUHAUS Warranties apply for the duration specified, calculated from the time of handover of the product to the customer. The warranty guarantees that the product is free from defects. Batteries, lamps and wearing parts are excluded from the warranty.

In the event of defects arising during the duration of the warranty and of which **BAUHAUS** is given notice, **BAUHAUS** will, on their own choice, either repair the defects, replace the unit or refund the purchase price upon return of the unit. Excluded from this warranty are defects, disorders and wearing effects that can be attributed to wearing from normal use, improper handling or faulty maintenance. Opening the unit housing causes the warranty to become void. Further claims may not be made on the basis of the warranty. The statutory warranty rights of the customer remain unaffected. Warranties can be claimed upon presentation of the product and the sales receipt. Manufacturer warranty claims shall be made to the manufacturer. Statutory warranty rights also remain unaffected in this case.

We reserve the right to make technical alterations

Symbols

There are symbols on the tool type plates and in the manual. These symbols depict important information and/or operating instructions for the product.



WARNING – to reduce the risk of injury, the operator must read the manual.



General warning. Indicates that failing to follow the instructions in this manual may lead to injury, death or damage to the tool.

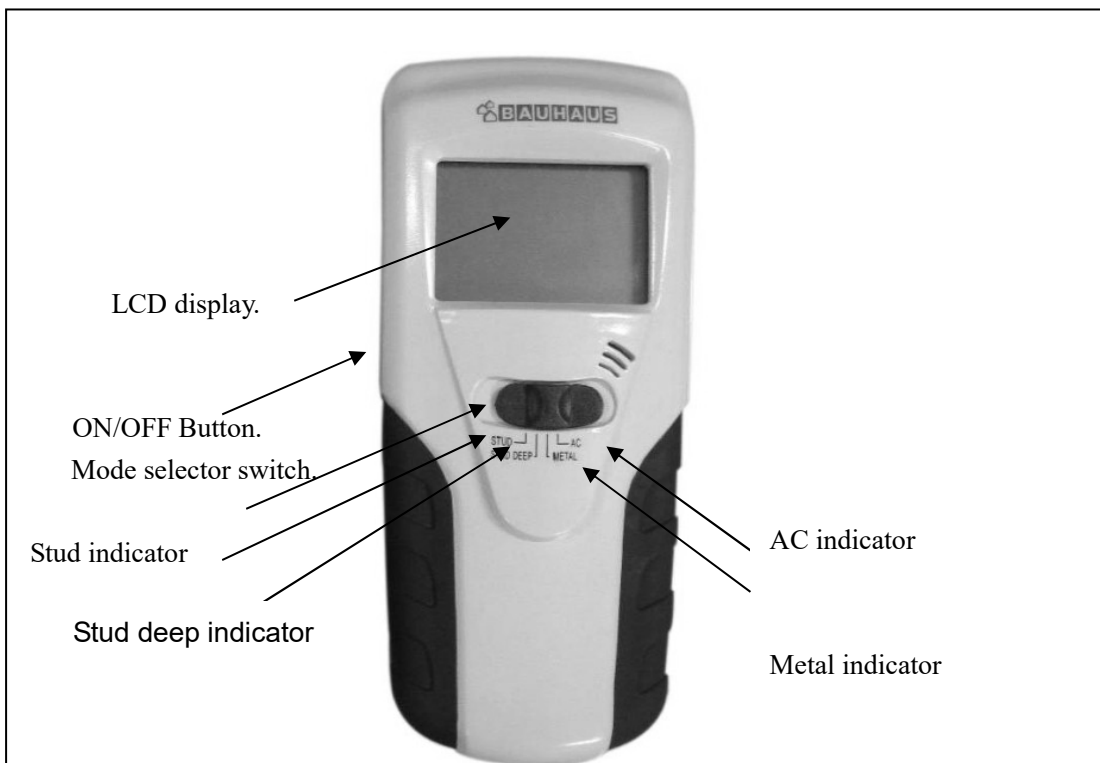


Fulfills all relevant European directives.



This is the „crossed-out rubbish bin“. If this symbol is on products or batteries it means that you may not dispose of them as general waste. The chemicals in electrical/electronic devices and in batteries can pose a health risk and damage the environment,

Operating elements



Assembly Instructions

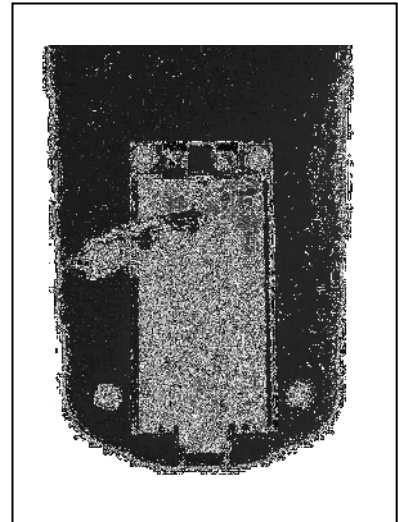
Assembly of the batteries

- Open cover and insert 1x 9V battery
- Making sure that the + and – terminals are orientated correctly.
- Close battery compartment cover and ensure it is in place securely.
- Always remove the batteries from the tool, if the tool is not used for a long period.

- Always replace the complete set of batteries.

Caution!

- Always remove exhausted batteries from these products
- Do not dispose of batteries in a fire. Batteries may explode or leak
- Do not short-circuit the battery terminals
- Do not mix used and new batteries
- Do not use rechargeable batteries in this product.
- Do not recharge non-rechargeable batteries
- Do not allow any part to come in contact with heat or a direct flame
- Do not allow water to come into contact with the batteries or wiring
- When installing batteries in the battery compartment, ensure the batteries are placed as marked (+)(-)
- Only the recommended batteries should be used
- Keep this product out of the reach of small children.



Operation

Turning the power on/off

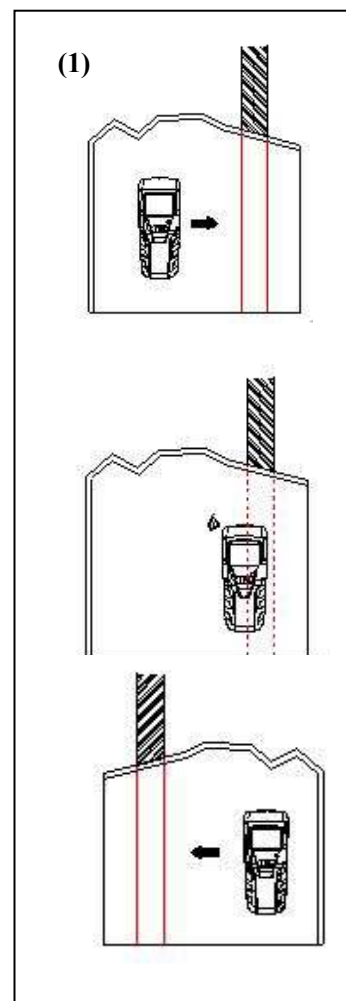
- On:: Press and hold the on/off button on left side
- Off::Release on/off button.

(1) Stud Scan or Deep Scan modes

Stud Scan mode for depths to about 18mm

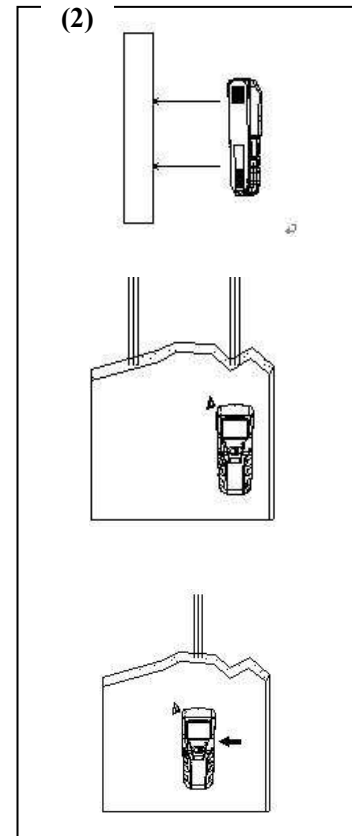
Deep Scan mode for Depths to about 30mm

- Position the scanner flatly against the wall
- Select mode
- Press and hold on/off button. Sounds off the auto finish
- Slowly slide unit horizontally across wall, right of left
- When full bars appears on the LCD and steady tone sounds, you have located the edge of the stud
- Mark this spot.
- Continue holding on/off button in and scan beyond the marked spot until bars disappears
- Without releasing on/off button, slide scanner in reverse direction to locate the other edge of stud
- Mark this second spot. Middle of stud is centered between the two marks.



(2) Calibrating and Scanning in metal Scan

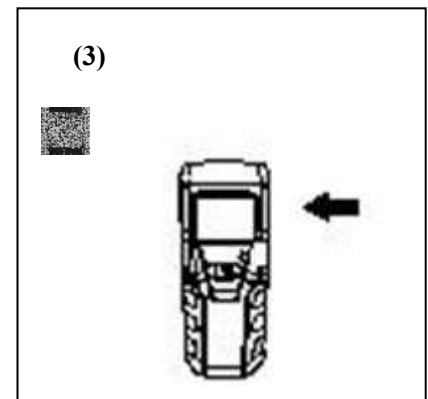
- Select metal mode
- Press and hold on/off button
- Then calibrate scanner in air. Move away from metal objects until the sound is off
- Place scanner flat on the surface
- While holding in on/off button, slowly move unit randomly to locate target
- LCD screen indicates proximity to metal, with center bar indicating closest proximity
- Mark this spot
- Continue scanning beyond the marked spot to detect width of target. If target is wide, reverse to locate and mark the other edge
- Avoid sawing or drilling between the two marks
- Widths will vary from single peak for narrow rebar to wide area for metal studs, I beams and junction boxes.



(3) Scanning in AC mode

Important notice!

- AC depths to about 50mm
- The scanner detects from 90V to 250 V at 50 to 60 Hz AC in a HOT electrical wire
- The voltage detection feature works continuously in all modes for safety
- Select AC scan mode to determine position of hot wires
- Begin by placing the scanner at some position away from hot wiring
- While holding in the on/off button, slowly slide unit across the wall
- AC indicator will appear on LCD if a hot wire is nearby
- LCD display indicates proximity to hot wire all bars indicating closest proximity
- Mark this mark.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Deutschland
Tel.: 0049- (0)621-3905-0



Poštovani kupci **BAUHAUS** proizvoda,

Čestitamo na kupnji vašeg novog "Multi- Detektor LCD" tvrtke **BAUHAUS**. Molimo vas da pročitate ove upute za uporabu i sigurnosne upute **prije** prvog rukovanja digitalnom «Multi-Detektor LCD» kako biste osigurali pravilnu uporabu uređaja i radi vlastite sigurnosti. **Upute čuvajte na sigurnom mjestu kako b**

iste ih u slučaju bilo kakvih pitanja kasnije mogli konzultirati ili proslijediti budućim vlasnicima uređaja.

SADRŽAJ ISPORUKE

1 višenamjenski detektor LCD, 1 upute za uporabu

Zaštita okoliša

Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo vas da reciklirate sastavne dijelove umjesto da ih bacite u kućni otpad. Ambalažu također možete odmah ostaviti lokaciji vaše BAUHAUS trgovine kako bi se od tamo mogla pravilno reciklirati.



S obzirom da i sam uređaj sadrži vrijedne sastavne dijelove koji se mogu reciklirati, dužni ste reciklirati vaš rabljeni uređaj. Obratite se vašem lokalnom komunalnom odjelu nadležnom za odlaganje otpada za informacije vezane uz pravilne mjere odlaganja i mjesta istovara.

Jamstvo





Jamstva tvrtke **BAUHAUS** primjenjiva su u navedenom trajanju koje se računa od trenutka uručivanja proizvoda kupcu. Jamstvo garantira da proizvod nema nedostataka. Baterije, žarulje i dijelovi izloženi habanju isključeni su iz jamstva.

U slučaju da se za vrijeme trajanja jamstva pojave nedostaci i ako je **BAUHAUS** o tome obaviješten, **BAUHAUS** će, po vlastitom izboru popraviti nedostatke, zamijeniti proizvod ili izvršiti povrat kupovne cijene po povratu proizvoda. Iz ovog jamstva isključeni su nedostaci, smetnje i učinci habanja koji se mogu pripisati habanju uslijed redovne uporabe, nepravilnom rukovanju ili pogrešnom održavanju. U slučaju otvaranja kućišta proizvoda jamstvo prestaje važiti. Na temelju jamstva ne mogu se postavljati nikakvi daljnji zahtjevi. Prava kupca iz osnove zakonskog jamstva ostaju nepromijenjena. Prava iz osnove jamstva mogu se zahtijevati po predočenju proizvoda i računa o kupnji. Prava iz osnove jamstva proizvođača treba potraživati od proizvođača. Prava iz osnove zakonskog jamstva i u ovom slučaju ostaju nepromijenjena.

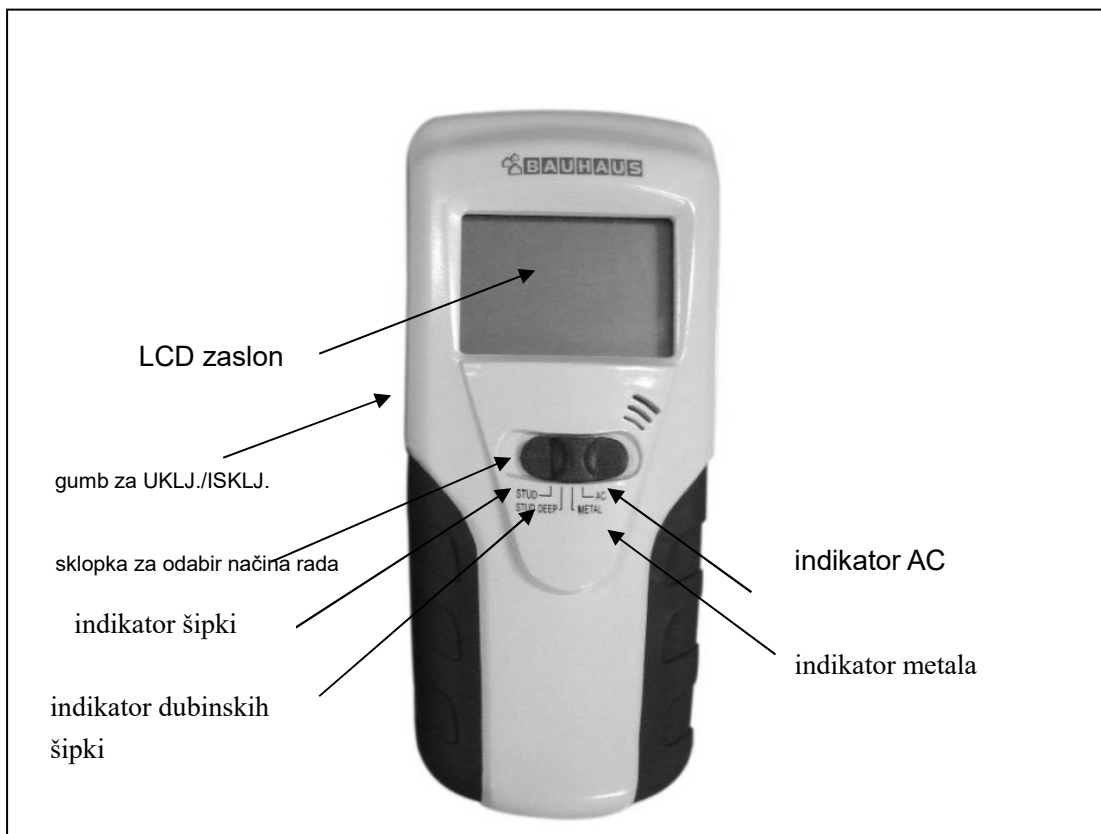
Pridržavamo pravo na tehničke izmjene

Simboli

Na tipskim pločicama alata i u uputama za uporabu nalaze se razni simboli. Ti simboli prikazuju važne informacije i/ili upute za rukovanje proizvodom.

-  **UPOZORENJE** – rukovatelj mora pročitati upute za uporabu kako bi se smanjila opasnost od ozljede.
-  Općenito upozorenje. Označava da nepridržavanje naputaka u ovim uputama za uporabu može dovesti do ozljede, smrti ili oštećenja alata.
-  Ispunjava sve primjenjive europske direktive.
-  Ovo je „prekrižena kanta za otpad”. Ako se ovaj simbol nalazi na proizvodima ili baterijama to znači da ih ne smijete baciti u kućni otpad. Kemikalije u električnim/elektronskim uređajima mogu predstavljati zdravstveni rizik i nanijeti štete okolišu.

Upravljački elementi



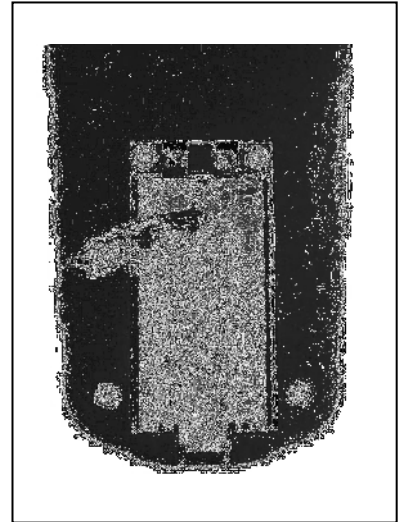
Upute za sastavljanje

Umetanje baterija

- Otvorite poklopac i umetnite 1x 9V bateriju
- Provjerite jesu li polovi + i – pravilno okrenuti
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije i provjerite je li sigurno namješten
- Uvijek uklonite baterije iz alata ako alat dulje vrijeme ne koristite
- Uvijek zamijenite cijeli komplet baterija.

Oprez!

- Uvijek uklonite istrošene baterije iz ovih proizvoda
- Ne bacajte baterije u vatru. Baterije mogu eksplodirati ili iscuriti
- Nemojte kratko spajati polove baterije
- Ne miješajte rabljene i nove baterije
- U ovom proizvodu ne upotrebljavajte punjive baterije
- Nemojte ponovno puniti baterije koje se ne mogu ponovno puniti
- Ne dopustite da bilo koji dio dođe u dodir s vrućinom ili izravnim plamenom
- Ne dopustite da voda dođe u kontakt s baterijama ili ožičenjem
- Prilikom umetanja baterija u pretinac za baterije pobrinite se da baterije postavite odgovarajuće oznakama (+)(-)
- Koristite samo preporučene baterije
- Držite ovaj proizvod van dosega male djece.



Rad

Uključivanje/isključivanje uređaja

- Uključivanje: Pritisnite i zadržite pritisnutim gumb za uklj./isklj. lijevo.
- Isključivanje: Otpustite gumb za uključivanje/isključivanje.

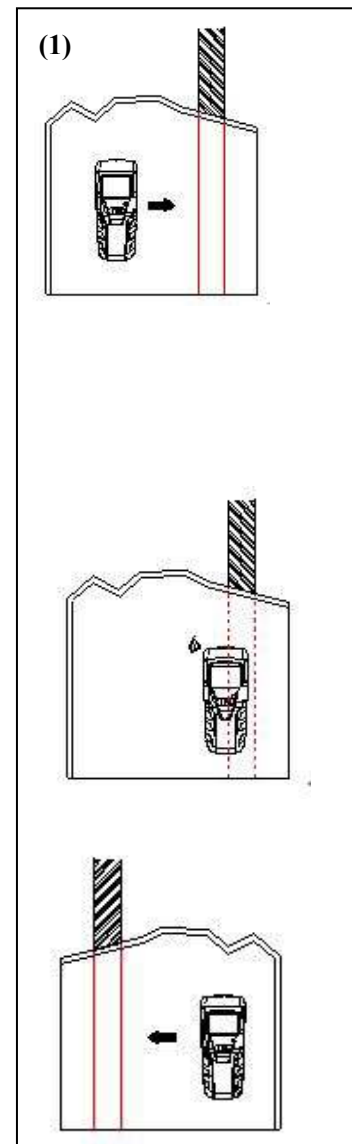
(1) Načini rada za skeniranje šipki ili za dubinsko

skeniranje

Način rada za skeniranje šipki (Stud Scan) za dubine do 18mm

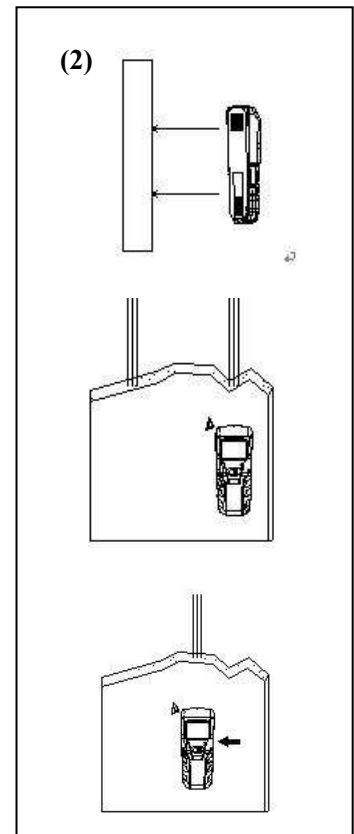
Način rada za dubinsko skeniranje (Deep Scan) za dubine do oko 30mm.

- Postavite skener ravno na zid
- Odaberite način rada
- Pritisnite i držite pritisnutim gumb za uklj./isklj. (on/off).
Oglašava se zvučni signal automatskog završetka
- Polako klizite uređajem vodoravno po zidu, s desna na lijevo.
- Kad se na LCD zaslonu pojave pune linije i oglašava se kontinuirani zvučni signal pronašli ste rub šipke
- Označite to mjesto
- Nastavite držati gumb za uklj./isklj. i skenirati dalje od označenog mjesta sve dok linije ne nestanu
- Bez otpuštanja gumba za uklj./isklj., klizite skenerom u suprotnom smjeru kako biste pronašli drugi rub šipke
- Označite to drugo mjesto. Sredina šipke centrirana je između dvije oznake.



(2) Umjeravanje i skeniranje u načinu rada za skeniranje metala

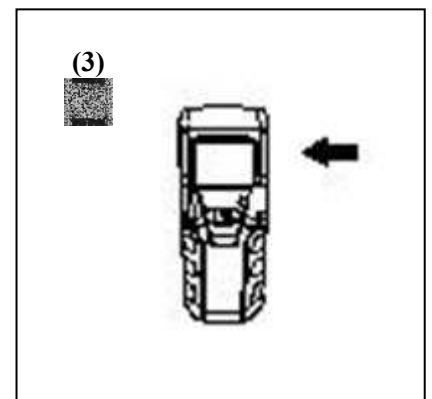
- Odaberite način rada za skeniranje metala
- Pritisnite i držite pritisnutim gumb za uklj./isklj. (on/off)
- Zatim umjerite skener u zraku. Udaljavajte se od metalnih predmeta sve dok se zvuk ne isključi
- Postavite skener ravno na površinu
- Držeći gumb za uklj./isklj. pritisnutim, sporo pomičite uređaj po želji kako biste pronašli svoj cilj
- LCD zaslon prikazuje blizinu metala, pri čemu središnja linija prikazuje najbližu udaljenost
- Označite to mjesto
- Nastavite skenirati dalje od označenog mjesta kako biste otkrili širinu cilja. Ako je cilj širok, krenite u suprotnom smjeru kako biste pronašli i označili drugi rub
- Izbjegavajte piljenje ili bušenje između dvije oznake
- Širine će varirati od pojedinačnog vrha za tanko betonsko željezo do širokog područja za metalne šipke, I stupove i razvodne kutije.



(3) Skeniranje u AC načinu rada

Važna napomena!

- Dubina detekcije izmjenične struje (AC) do oko 50mm
- Skener otkriva od 90V do 250 V pri 50 do 60 Hz izmjenične strujeu električnoj žici POD NAPONOM
- Funkcija otkrivanja napona zbog sigurnosti radi kontinuirano u svim načinima rada
- Odaberite skeniranje u AC načinu rada kako biste utvrdili položaj žica pod naponom
- Počnite postavljanjem skenera u nekom položaju podalje od žica pod naponom
- Držeći pritisnuti gumb za uklj./isklj. sporo pomičite uređaj po zidu
- Indikator AC pojavit će se na LCD zaslonu ako se u blizini nalazi žica pod naponom.
- LCD zaslon prikazuje udaljenost do žice pod naponom pri čemu sve linije prikazuju najbližu udaljenost
- Označite to mjesto.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Njemačka
Tel.: 0049 (0) 621-3905-0



Kedves **BAUHAUS** vásárló

Gratulálunk Önnek a **BAUHAUS** „Multi-Detektor LCD” készülék megvásárlása alkalmával. Az eszköz megfelelő használata és az Ön biztonsága érdekében szíveskedjék elolvasni ezt a kezelési kézikönyvet, **mielőtt** az első alkalommal használná a forgó „Multi-Detektor LCD” **Az útmutatót tartsa biztonságos helyen, hogy később felhasználhassa azt, ha kérdése lenne vagy azért, hogy továbbadja azt a későbbi tulajdonosoknak.**

A szállított csomag tartalma

1 db Multi-Detektor LCD készülék, 1 db kezelési kézikönyv

A környezet védelme

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Az alkotóelemeket hasznosítsa újra, ne hogy kidobja azokat a háztartási hulladékba. A csomagolást ott lehet hagyni közvetlenül a BAUHAUS telepen is, hogy ott megfelelő módon újrahasznosítsák.



Mivel maga a készülék is tartalmaz értékes újrahasznosítható alkatrészeket, kérjük, hogy az elhasznált készülékét hasznosítsa újra. Kérjük, lépjenek kapcsolatba a helyi hulladékhasznosító részlegükkel, ahol tájékoztatást kapnak a megfelelő megsemmisítő intézkedésekről és lerakóhelyekről.

Garancia


BAUHAUS A garancia arra az időtartamra érvényes, melynek kezdete a terméknek a vevő részére történő átadási időpontja. A garancia jótállást vállal a termék hibátlanságáért. Az elemek, lámpák és kopóalkatrészek nem tartoznak garancia alá.


Amennyiben a garancia időtartama alatt hibák fordulnak elő és ezeket bejelentik, cégnél, akkor **BAUHAUS** a **BAUHAUS** a saját választása szerint vagy kijavítja a hibákat, kicseréli az eszközt vagy az eszköz visszaküldése után visszafizeti a vételárat. Ez a garancia nem vonatkozik azokra a hibákra, üzemzavarokra és kopásokra, amelyek a normál használatból származnak, továbbá a nem megfelelő bánásmódra vagy helytelen karbantartásra vezethetők vissza. Az eszköz házának kinyitása a garancia elvesztéséhez vezet. A garancián alapuló további követeléseket nem lehet támasztani. A vásárló törvényen alapuló garanciális jogai érintetlenül maradnak. A garanciát a termék és a számla bemutatása ellenében lehet érvényesíteni. Gyártói garanciát a gyártónál kell érvényesíteni. Ebben az esetben a törvényen alapuló garanciális jogok szintén érintetlenül maradnak.


A műszaki változtatás jogát fenntartjuk


Szimbólumok

A típustáblákon és a kezelési útmutatóban szimbólumok láthatók. Ezek a szimbólumok fontos információkat és/vagy kezelési utasításokat jeleznek a termékre vonatkozóan.

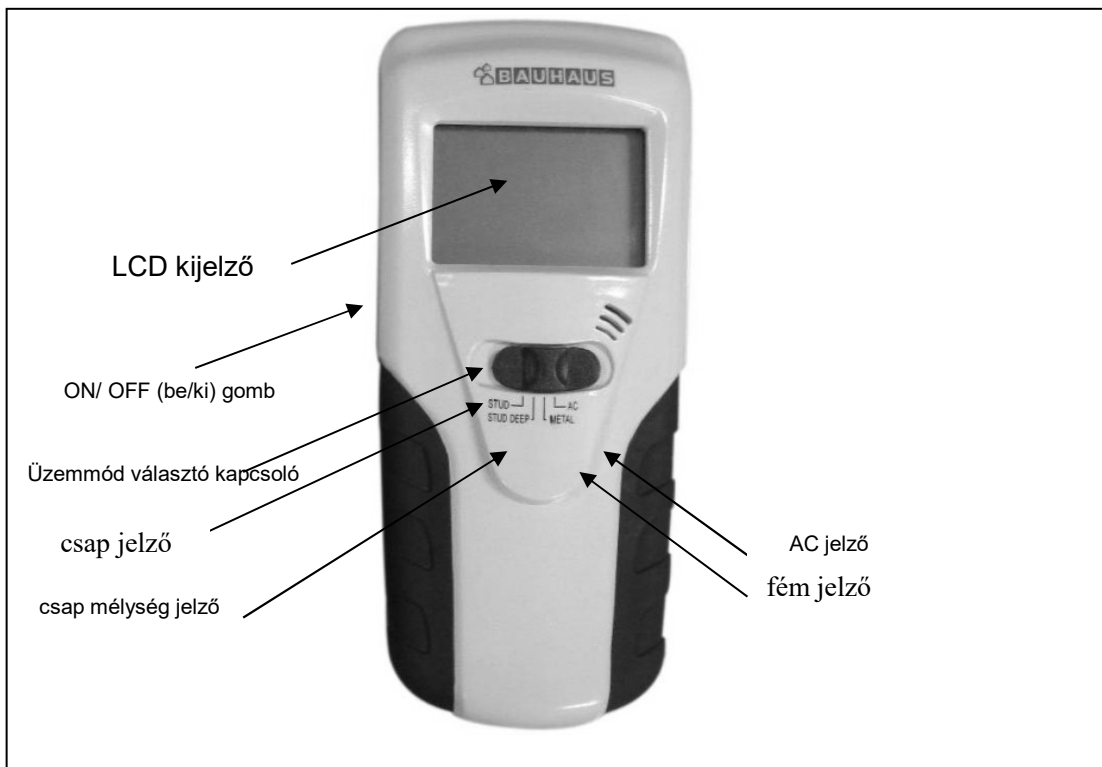
 **FIGYELMEZTETÉS** – A sérülés veszélyének csökkentése érdekében a kezelő feltétlenül olvassa el a kézikönyvet.

 Általános figyelmeztetés. Azt jelzi, hogy az alábbi kezelési útmutató előírásainak be nem tartása sérüléshez, halálhoz vagy az eszköz károsodásához vezethet.

 Az összes vonatkozó európai irányelvnek megfelel.

 Ez az „áthúzott szemetes kuka”. Az ilyen szimbólummal megjelölt termékeket vagy elemeket nem szabad általános hulladékként kezelni. Az elektromos/elektronikus készülékekben és elemekben található vegyi anyagok egészségi kockázatot jelenthetnek és a környezet károsodását okozhatják,

Kezelőelemek



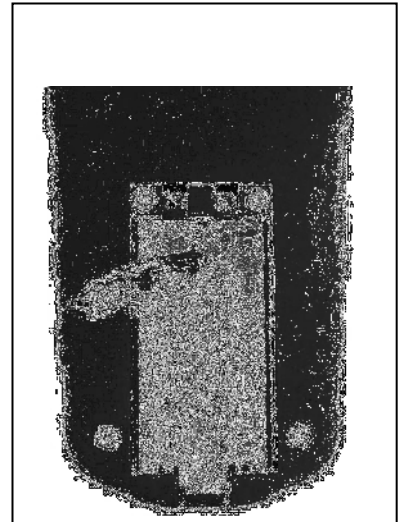
Összeállítási útmutatások

Az elemek behelyezése

- Nyissa ki a fedelet és helyezzen be 1x9V elemet
- Győződjön meg a + és – pólusok megfelelő helyzetéről
- Cukja be az elemtartó fedelét, ellenőrizze, hogy biztosan a helyén van-e
- Az elemeket mindig vegye ki az eszközből, ha az eszközt hosszú ideig nem használja
- Mindig a teljes elemkészletet cserélje ki.

Figyelmeztetés!

- A kimerült elemeket mindig vegye ki ezekből a termékekből
- Az elemeket ne dobja a tűzbe. Az elemek felrobbanhatnak vagy folyhatnak
- Az elemek pólusait ne zárja rövidre
- Ne keverje a használt és új elemeket
- Ebben az eszközben ne használjon újratölthető elemeket
- A nem újratölthető elemeket ne töltsé
- Ne engedje, hogy az eszköz bármelyik része forró felülettel vagy közvetlen lánggal érintkezzen
- Ne engedje, hogy víz kerüljön az elemekhez vagy a vezetékekhez
- Amikor beteszi az elemeket az elemrekeszbe, győződjön meg arról, hogy az elemek a (+)(-) jel szerint helyezkednek el
- Csak az ajánlott elemeket szabad használni
- Ezt a terméket olyan helyen tartsa, hogy kisgyerekek ne tudják elérni.



Működés

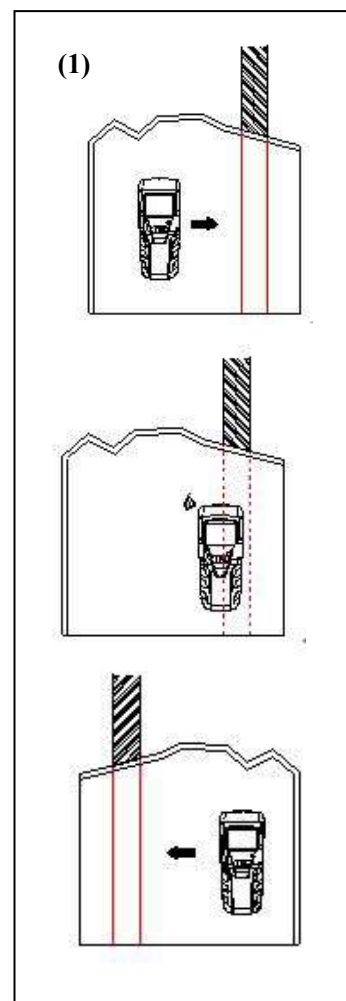
Az áramellátás be-/kikapcsolása

- Be: Nyomja meg és tartsa lenyomva az on/off gombot a bal oldalon
- Ki: Engedje el az on/off gombot.

(1) Stud Scan vagy Deep Scan üzemmód

Stud Scan mód (csap letapogatás) körülbelül 18mm mélységhez
Deep Scan (mély letapogatás) mód körülbelül 30mm mélységhez

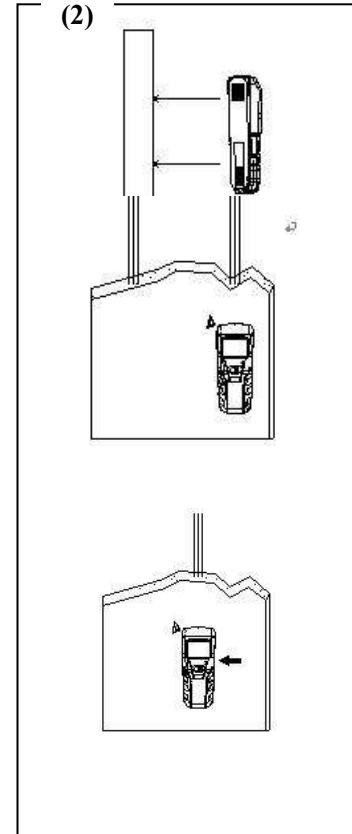
- Helyezze a letapogatót a fal síkjához
- Válasszon üzemmódot
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az on/off gombot. A hang kikapcsol, automatikus befejezés
- Lassan csúsztassa a készüléket a fal mentén, jobbról balra
- Amikor az LCD kijelzőn egész vonalak jelennek meg és állandó hangjelzést hall, akkor meghatározta a csap szélét
- Jelölje meg ezt a pontot
- Az on/off gombot lenyomva tartva folytassa a letapogatást a megjelölt ponton túl addig amíg a vonalak el nem tűnnek



- Anélkül, hogy felengedné az on/off gombot, csúsztassa a letapogatót a másik irányba, hogy meghatározza a csap másik szélét
- Jelölje meg ezt a második pontot. A csap közepe a két megjelölt pont között van.

(2) Kalibrálás és letapogatás a metal Scan módban

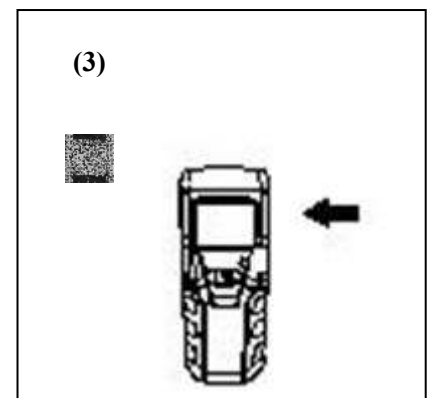
- Válassza ki a fém módot
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az on/off gombot
- Ezután kalibrálja a letapogatót a levegőben. Távolodjon el a fém tárgytól, amíg a hangjelzés meg nem szűnik
- Helyezze a letapogatót a felület síkjára
- Miközben az on/off gombot lenyomva tartja, lassan, véletlenszerűen mozgassa a készüléket, hogy megtalálja a célt.
- LCD kijelző mutatja a fém közelségét, a középső vonallal mutatja a legközelebbi pontot
- Jelölje meg ezt a pontot
- Folytassa a letapogatást a megjelölt ponton túl, hogy felderítse a cél szélességét. Ha a cél széles, haladjon ellenkező irányba és jelölje meg a másik szélét
- Kerülje a fűrészelést vagy fúrást a két jelölés között
- A szélességek változnak az egyetlen ponttól – a keskeny vasdróttól -, a nagyobb kiterjedésű területig - a fémcsapoknál, I gerendáknál és csatlakozódobozoknál.



(3) Letapogatás AC módban

Fontos figyelmeztetés!

- AC mélység körülbelül 50mm
- A letapogató 90V és 250V között, 50 és 60 Hz-nél felismeri a váltóáramú feszültség alatt álló elektromos vezetéket
- Az elektromos feszültséget felismerő tulajdonság folyamatosan működik az összes módban a biztonság érdekében
- Válassza az AC módot a feszültség alatt lévő vezetékek helyzetének meghatározására
- Kezdje azzal, hogy a letapogatót néhány helyre helyezi, távol a feszültség alatt lévő vezetékektől
- Miközben az on/off gombot lenyomva tartja, lassan mozgassa a készüléket a fal irányában
- Az AC jelzés megjelenik az LCD kijelzőn ha egy feszültség alatt lévő vezeték van a közelben
- LCD kijelző jelzi a feszültség alatt lévő vezeték közelségét, az összes vonal jelzi a legközelebbi helyet
- Jelölje meg ezt a pontot..



Bahag AG számára
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Deutschland
Tel.: 0049- (0)621-3905-0



Gentile Cliente **BAUHAUS**,

congratulations per l'acquisto del Suo "Multi- Detektor LCD" **BAUHAUS**. Per garantire un uso corretto dell'apparecchio e per la Sua sicurezza personale, si prega di leggere le seguenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza **prima** di adoperare per la prima volta il "Multi-Detektor LCD". **Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per consultarle in futuro in caso sorgano domande o per consegnarle ad altri utilizzatori.**

Volume di fornitura

1 rilevatore multifunzione a LCD, 1 manuale d'uso

Tutela dell'ambiente

I materiali di imballaggio possono essere riciclati. Si prega di riciclare i componenti e di non gettarli nei rifiuti domestici. È possibile consegnare i materiali di imballaggio direttamente al proprio centro di rifornimento BAUHAUS affinché essi siano correttamente avviati al riciclaggio.



Dal momento che l'unità stessa contiene dei componenti di valore che possono essere riciclati, l'utente è tenuto a avviare l'apparecchio utilizzato al riciclaggio. Si prega di contattare il centro di smaltimento dei rifiuti locale per informazioni riguardanti le corrette misure di smaltimento e i luoghi di scarico.

Garanzia

BAUHAUS La garanzia vale per il periodo specificato e decorre dal momento della consegna del prodotto al cliente. La garanzia assicura che il prodotto è esente da difetti. Batterie, lampadine e componenti soggetti ad usura non sono compresi nella garanzia.

Qualora sorgessero problemi di funzionamento durante la durata della garanzia di cui si è fatto presente alla società **BAUHAUS** quest'ultima provvederà, a sua scelta, a riparare il guasto, a sostituire l'unità oppure a concedere un rimborso pari al prezzo del prodotto acquistato su restituzione dell'unità. Esclusi dalla garanzia sono tutti i guasti, malfunzionamenti o problemi di usura la cui responsabilità è da attribuire ad un utilizzo non conforme alle istruzioni, ad un maneggio scorretto o ad una sbagliata manutenzione. L'apertura della scatola dell'unità comporta la decadenza della garanzia. La garanzia non copre ulteriori diritti. I diritti di garanzia del cliente previsti per legge non vengono intaccati. La garanzia può essere richiesta presentando il prodotto o la ricevuta di pagamento. Per i diritti di garanzia del prodotto, rivolgersi direttamente al produttore. I diritti di garanzia previsti per legge anche in tal caso non vengono intaccati.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche

Simboli

I simboli sono riportati sia sulle targhette del tipo di prodotto sia all'interno del manuale d'uso. Tali simboli indicano informazioni importanti e/o istruzioni operative per l'utilizzo del prodotto.



ATTENZIONE – Per ridurre il rischio di incidenti, è necessario che l'operatore legga il manuale d'uso.



Avvertenza generale. Indica che la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può essere causa di incidenti, morte o danni all'apparecchio.

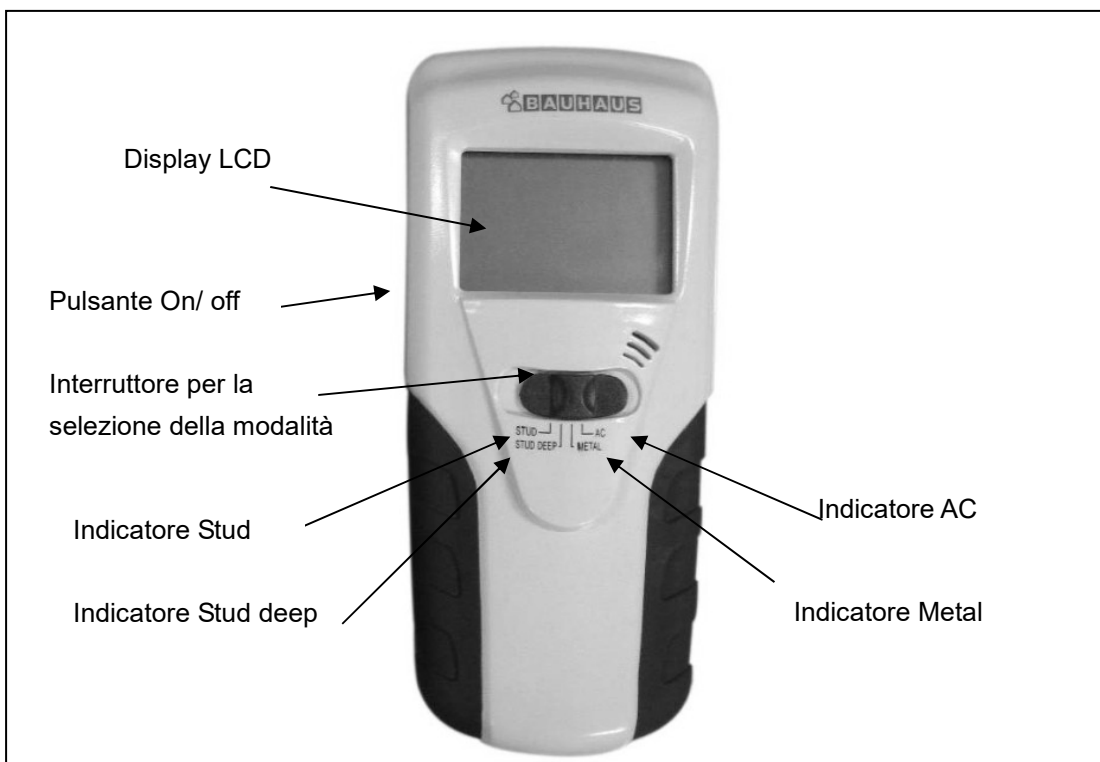


È conforme alle relative direttive europee.



Questo è il “bidone dei rifiuti crocettato”. Se tale simbolo compare su prodotti o batterie, ciò significa che questi non possono essere smaltiti come dei qualunque rifiuti. Le sostanze chimiche contenute nei dispositivi elettrici ed elettronici e nelle batterie possono essere nocivi alla salute e danneggiare l'ambiente.

Elementi operativi



Istruzioni di montaggio

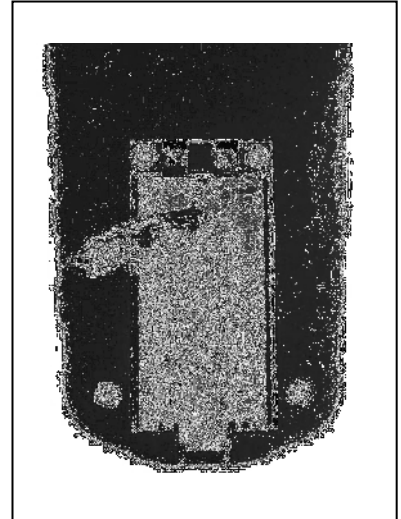
Applicazione delle batterie

- Aprire il coperchio ed inserire 1 batteria 9V
- Fare attenzione alla giusta polarizzazione
- Chiudere il coperchio del vano batterie ed assicurarsi che sia stato chiuso correttamente

- Rimuovere sempre le batterie dall'apparecchio se non si intende usarlo per un lungo periodo di tempo
- Sostituire sempre l'intero set di batterie.

Attenzione!

- Rimuovere sempre le batterie esauste da tali prodotti
- Non gettare le batterie nel fuoco. Le batterie potrebbero esplodere o avere fuoriuscite di liquido
- Non mandare in cortocircuito i terminali della batteria
- Non mischiare le batterie usate con quelle nuove
- Non usare in questo prodotto batterie ricaricabili
- Non ricaricare batterie non ricaricabili
- Evitare che qualsiasi parte del prodotto venga a contatto con fonti di calore o con il fuoco
- Evitare che l'acqua entri a contatto con le batterie o con il cablaggio
- Mentre si inserisce le batterie nel vano batterie, assicurarsi che esse siano posizionate come contrassegnato (+) (-)
- Utilizzare solo le batterie raccomandate
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.



Funzionamento

Accensione e spegnimento con il pulsante on/off

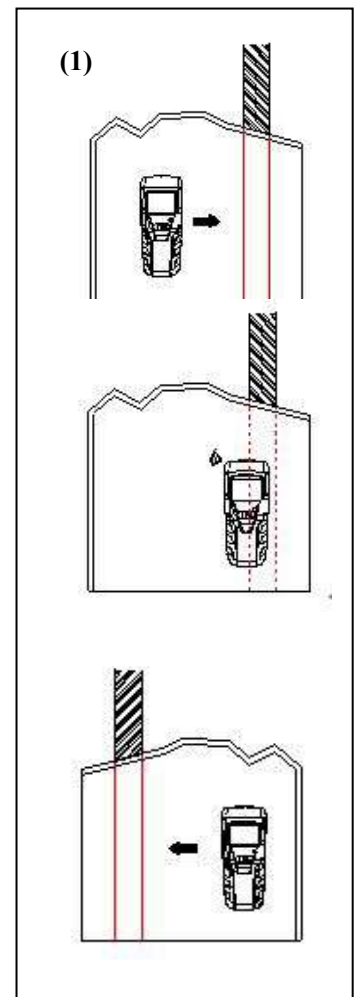
- On: premere e tenere premuto il pulsante on/off sul lato sinistro
- Off: rilasciare il pulsante on/off.

(1) Modalità Stud Scan e Deep Scan

Modalità Stud Scan per profondità fino a circa 18mm

Modalità Deep Scan per profondità fino a circa 30mm.

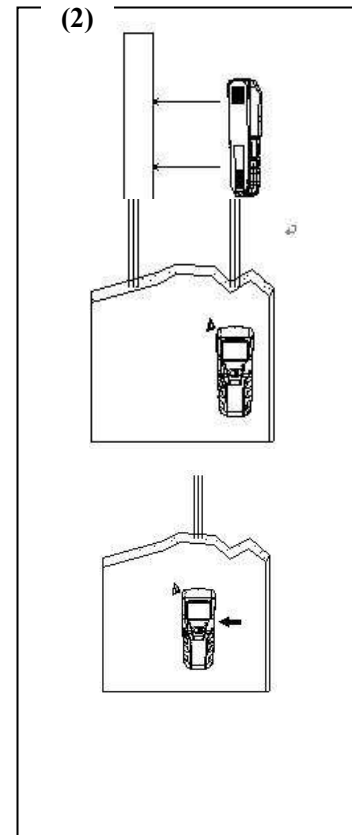
- Posizionare lo scanner in posizione piana rispetto alla parete
- Selezionare la modalità
- Premere e tenere premuto il pulsante on/off. L'operazione si considera conclusa quando viene emesso un segnale acustico.
- Spostare lentamente l'unità in posizione orizzontale sulla parete, da destra a sinistra.
- Quando compaiono sul display LCD tutte le barre e viene emesso un suono continuo, allora avrete localizzato il bordo del perno
- Contrassegnare questo punto
- Continuare a tenere premuto il pulsante on/off ed effettuare una scansione oltre il punto contrassegnato fino a quando le barre scompariranno
- Senza rilasciare il pulsante on/off, fare scorrere lo scanner in direzione contraria per localizzare l'altro bordo del perno



- Contrassegnare questo secondo punto. La metà del perno si trova al centro dei due punti contrassegnati.

(2) Calibrazione e scansione con Metal Scan

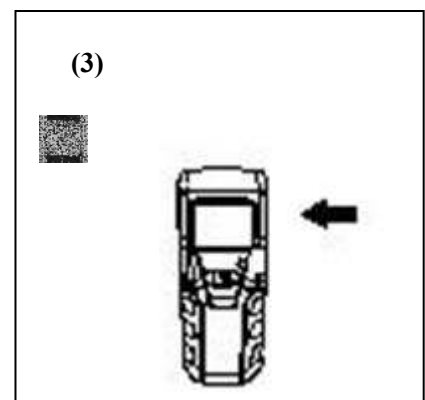
- Selezionare la modalità Metal Scan
- Premere e tenere premuto il pulsante on/off
- Calibrare successivamente lo scanner nello spazio. Allontanare dal metallo qualsiasi tipo di oggetto fino a quando il segnale acustico si è interrotto
- Posizionare lo scanner in posizione piana sulla superficie
- Mentre si sta premendo il pulsante on/off, muovere lentamente l'unità in modo casuale per localizzare il bersaglio
- Il display LCD indica la prossimità al metallo. La barra al centro indicherà un'alta vicinanza
- Contrassegnare questo punto
- Continuare ad effettuare le scansioni oltre il punto contrassegnato per rilevare la profondità del bersaglio. Se il bersaglio è lontano, spostare in direzione opposta per localizzare e contrassegnare l'altro bordo
- Evitare di segare e di forare tra i due punti contrassegnati
- Le profondità variano da un punto singolo per una barra stretta fino ad un'area ampia per perni in metallo, travi e cassette di derivazione.



(3) Scansioni con modalità AC

Massima attenzione!

- Modalità AC per profondità fino a circa 50mm
- Lo scanner rileva da 90V a 250V ad una frequenza di 50-60 Hz AC in un cavo elettrico CALDO.
- Le proprietà del rilevamento del voltaggio rimangono preservate in tutte le modalità per motivi di sicurezza
- Selezionare la modalità di scansione AC per determinare la posizione dei cavi caldi.
- Posizionare inizialmente lo scanner in un punto lontano dal cablaggio caldo
- Mentre si continua a tenere premuto il pulsante on/off, far scorrere lentamente l'unità sulla parete
- Se ci si avvicina ad un cavo caldo, l'indicatore AC comparirà sul display LCD
- Il display LCD indica la prossimità ad un cavo caldo. Se tutte le barre compariranno sul display, questo sarà indice di un'alta vicinanza
- Contrassegnare queste punto.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Germania
Tel.: 0049- (0)621-3905-0



Kjære **BAUHAUS** -kunde

Gratulerer med kjøpet av din nye **BAUHAUS** "Multi- Detektor LCD". For å sikre korrekt bruk av enheten og også av hensyn til din egen sikkerhet bør du lese denne instruksjonsboken og sikkerhetsmerkene **før** "Multi-Detektor LCD" tas i bruk. **Oppbevar instruksjonene på et sikkert sted slik at du kan finne dem fram dersom det skulle dukke opp spørsmål eller hvis du skal levere dem til nye eiere.**

Leveringens innhold

1 stk. multidetektor-LCD, 1 instruksjonsbok

Beskyttelse av miljøet

Forpakkingsmaterialene kan gjenvinnes. Vennligst lever delene til gjenvinning i stedet for å kaste dem i husholdningsavfallet. Du kan også levere materialene direkte til BAUHAUS-butikken slik at de kan levere det til gjenvinning.



Da selve enheten også inneholder verdifulle komponenter som kan gjenvinnes, bes du om å levere den brukte enheten til gjenvinning. Ta kontakt med lokale renovasjonsmyndigheter for å få informasjon om korrekte kassasjonstiltak og innleveringssteder.

Garanti

BAUHAUS -garantier gjelder for den varigheten som er angitt, regnet fra tidspunktet for utlevering av produktet til kunden. Garantien innebærer at produktet ikke har defekter. Garantien omfatter ikke batterier, lamper og slitasjedeler.

Dersom det oppstår feil i løpet av garantiperioden og det er gitt beskjed til **BAUHAUS**, vil **BAUHAUS** enten reparere feilen, erstatte enheten eller refundere kjøpsprisen når enheten returneres, etter eget valg. Unntatt fra denne garantien er defekter, forstyrrelser og slitasjeeffekter som kan knyttes til slitasje fra normal bruk, feil håndtering eller feil vedlikehold. Åpning av enheten medfører at garantien blir ugyldig. Ytterligere krav kan ikke framsettes med bakgrunn i garantien. De lovfestede garantirettighetene for kunden påvirkes ikke av dette. Garantikrav kan framsettes ved presentasjon av produktet og kjøpskvitteringen. Garantikrav overfor produsenten skal framsettes til produsenten. Lovfestede garantikrav påvirkes heller ikke i dette tilfellet.

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer

Symboler

Det finnes symboler på verktøyets typeskilt og i håndboken. Disse symbolene henviser til viktig informasjon og/eller brukerveiledninger for produktet.



ADVARSEL – for å redusere faren for skader må brukeren lese håndboken.



Generell advarsel. Angir det kan oppstå personskader, livsfare eller skade på utstyr dersom instruksjonene i denne håndboken ikke følges.

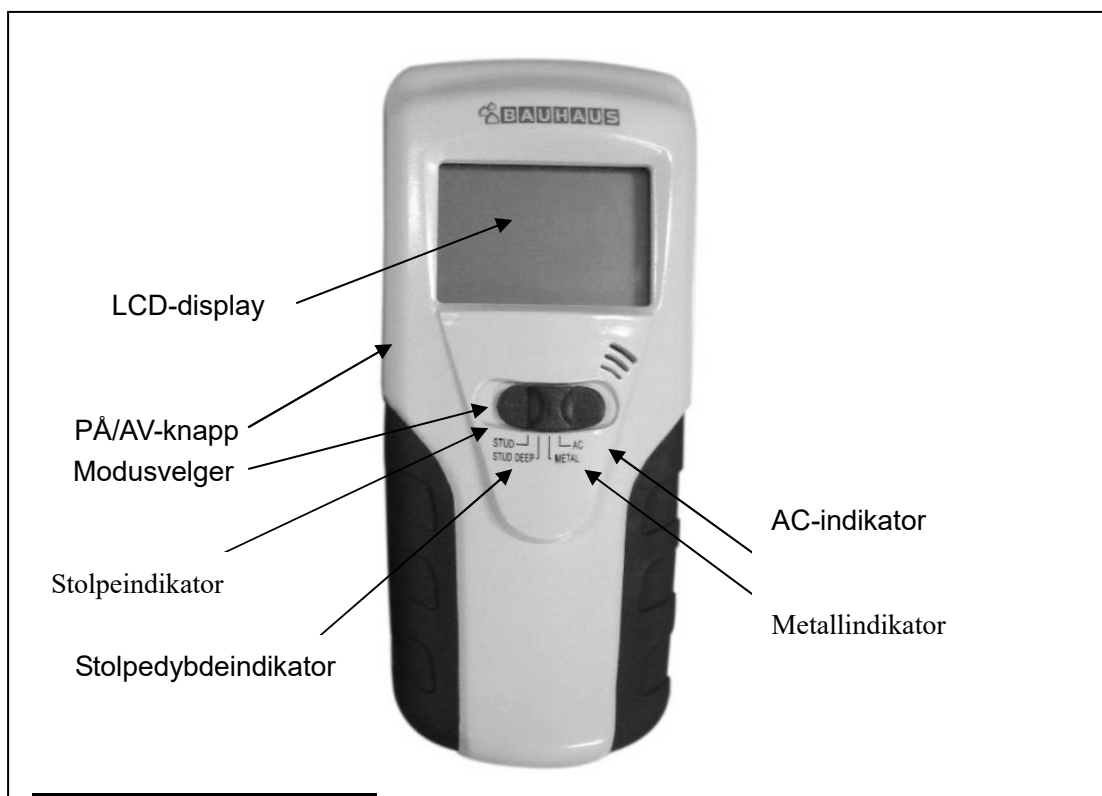


Oppfyller alle krav i relevante europeiske direktiver.



"Utkrysset søppelkasse". Dersom dette symbolet finnes på produktet eller på batterier, betyr det at de ikke skal kasseres som vanlig husholdningsavfall. Kjemiske elementer i elektrisk/elektronisk utstyr og i batterier kan innebære helsefare og skade på miljøet,

Operating elements



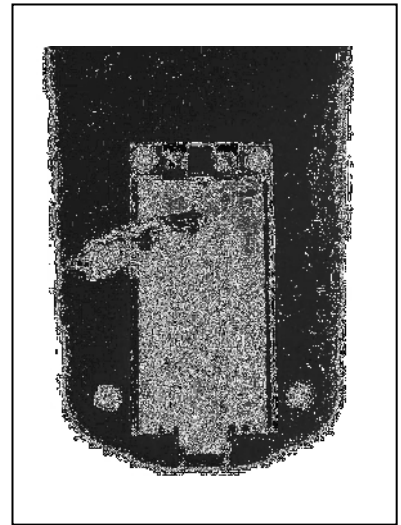
Monteringsinstruksjoner

Innsetting av batteriene

- Åpne dekselet og sett inn 1x 9 V-batteri
- Sørg for at + og – på batteriet er korrekt plassert
- Sett dekselet på batterirommet og sørg for at dette er sikkert festet
- Fjern alltid batteriene fra verktøyet hvis det ikke skal brukes i en lengre periode
- Skift alltid ut hele sett med batterier.

Forsiktig!

- Fjern alltid utbrukte batterier fra disse produktene
- Batterier må ikke kastes i flammer. Batterier kan eksplodere eller lekke
- Batterikontaktene må ikke kortsluttes
- Brukte og nye batterier må ikke blandes
- Ikke bruk oppladbare batterier i dette produktet
- Ikke lad opp batterier som ikke er oppladbare
- Ingen deler må komme i kontakt med varme eller direkte flammer
- Det må ikke trenge inn vann til batterier eller ledninger
- Ved innsetting av batterier i batterirommet må det påses at batteriene er korrekt plassert (+)(-)
- Det skal kun brukes anbefalte batterier
- Hold produktet utenfor rekkevide for mindre barn.



Betjening

Slå på og av

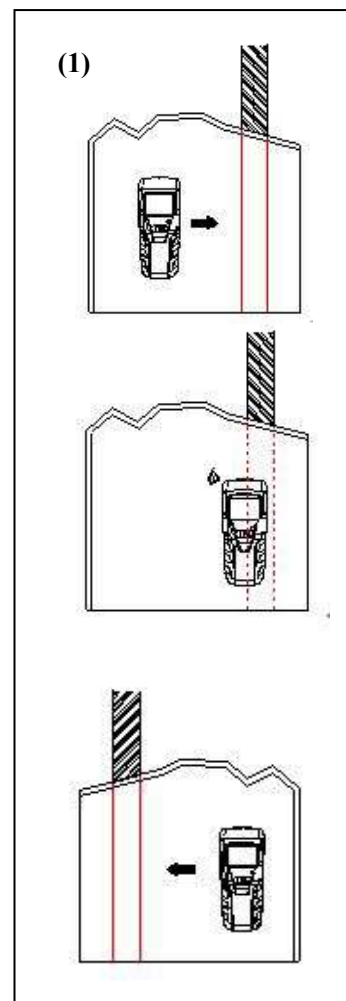
- På: Trykk og hold på/av-knappen på venstre side
- Av: Slipp på/av-knappen.

(1) Stolpesøking eller dypsøkingsmodus

Stolpesøkingsmodus for dybder til omtrent 18 mm.

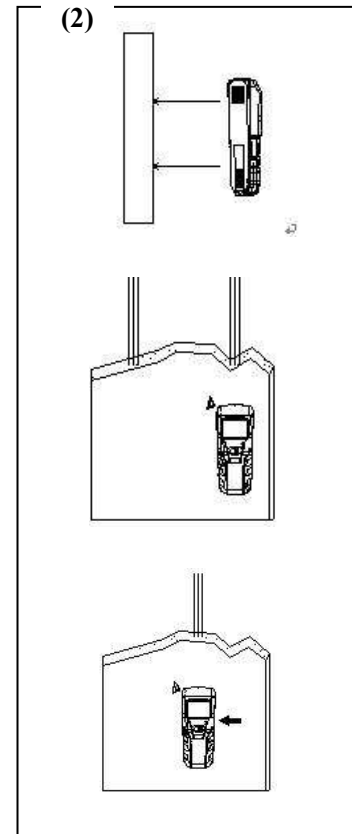
Dypsøkingsmodus for dybder til omtrent 30 mm

- Plasser skanneren flatt mot veggen
- Velg modus
- Trykk og hold på/av-knappen. Gir lyd ved automatisk avslutning
- Skyv enheten langsomt horisontalt på veggen, høyre eller venstre
- Når det vises hele stolper på displayet og det høres en jevn tone har du funnet kanten på stolpen
- Merk dette punktet
- Fortsett å holde på/-knappen inne og søk forbi det merkede punktet inntil stolpen forsvinner
- Uten å slippe på/av-knappen skyves skanneren i motsatt retning for å finne den andre kanten på stolpen
- Merk dette nye punktet. Midten av stolpen ligger midt mellom de to merkene.



(2) Kalibrering og skanning med metallskanning

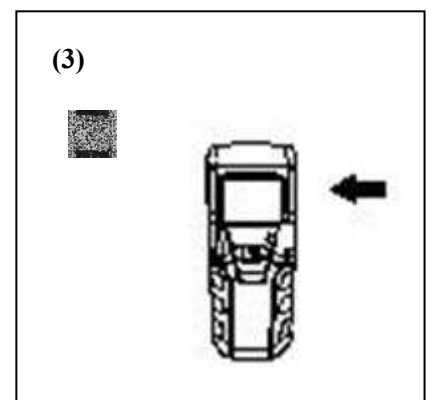
- Velg metallmodus
- Trykk og hold på/av-knappen
- Kalibrer deretter skanneren i luft. Flytt vekk fra metall-objektet til lyden ikke høres
- Plasser skanneren på overflaten
- Mens på/av-knappen holdes inne skyves enheten langsomt og tilfeldig for å finne målet
- LCD-skjermen indikerer nærhet til metall, med midtstolpen som indikerer det nærmeste stedet
- Merk dette punktet
- Fortsett skanningen forbi dette merket for å finne bredden på målet. Hvis målet er borte, snus for å finne og merke den andre kanten
- Unngå saging og boring mellom de to merkene
- Breddene vil variere fra enkel topp for smale stolper til brede områder for metallbjelker, I-stolper og kryssbokser.



(3) Skanning i AC-modus

Viktig merknad!

- AC-dybder til omtrent 50 mm
- Skanneren registrerer fra 90 V til 250 V ved 50 til 60 Hz AC i en STRØMFØRENDE elektrisk ledning
- Spenningsregistreringen fungerer kontinuerlig i alle moduser for sikkerhets skyld
- Velg AC-skannemodus for å bestemme plasseringen av strømførende ledninger
- Begynn med å plassere skanneren i noe avstand fra den strømførende ledningen
- Mens på/av-knappen holdes inne skyves enheten langsomt langs vegg
- AC-indikatoren vil vises i displayet hvis det er en strømførende ledning i nærheten
- LCD-displayet indikerer nærhet til strømførende ledning, alle streker indikerer det nærmeste punktet
- Merk dette punktet.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Tyskland
Tlf.: 0049- (0)621-3905-0



Spoštovani **BAUHAUS** kupec,

čestitamo vam za nakup vašega „Multi- Detektor LCD **BAUHAUS**“. Za zagotovitev pravilne uporabe enote in za vašo lastno varnost preberite ta navodila za uporabo in opombe o varnosti **pred** prvo uporabo »Multi-Detektor LCD«. **Navodila shranite na varnem prostoru, kjer jih lahko vedno uporabite, če se kasneje pojavijo vprašanja, ali ko tehtnico predate novemu lastniku.**

Obseg dobave

1 multidetektor z LCD-lučko, 1 navodila za uporabo

Zaščita okolja

Embalažo lahko reciklirate. Prosimo, da sestavne dele reciklirate, namesto da jih zavržete med gospodinske odpadke. Embalažo lahko pustite tudi v trgovini BAUHAUS, kjer jo bodo pravilno reciklirali.



Ker tudi enota vsebuje dragocene sestavne dele, ki jih je mogoče reciklirati, morate rabljeno enoto reciklirati. Povežite se z lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov, kjer boste dobili ustrezne informacije o pravilnem odstranjevanju in o točkah, kamor lahko rabljene enote odnesete.

Garancija

BAUHAUS Garancija velja za določeno obdobje, ki se začne s trenutkom predaje izdelka kupcu. Z garancijo jamčimo, da izdelek ni okvarjen. Garancija ne velja za baterije, lučke in obrabne dele.

V primeru, da v garancijskem obdobju opazite okvaro in jo prijavite, bo **BAUHAUS** po lastni presoji okvaro popravil, zamenjal enoto ali vrnil kupno ceno po vrnitvi enote. Iz garancije so izključene okvare, napake in učinki zaradi obrabe, ki so posledica obrabe zaradi običajne uporabe, nepravilnega ravnanja ali nepravilnega vzdrževanja. Z odpiranjem ohišja enote se garancija izniči. Nadaljnji zahtevki na podlagi te garancije niso mogoči. To ne vpliva na zakonsko zagotovljene garancijske pravice. Garancijo je mogoče uveljavljati po predložitvi izdelka in originalnega računa. Garancijske zahtevke izdelovalca naslovite na izdelovalca. Tudi v tem primeru ostanejo zakonsko zagotovljene garancijske pravice nespremenjene.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb

Simboli

Na tipkih ploščicah orodja in v navodilih so uporabljeni simboli. Simboli predstavljajo pomembne informacije in/ali navodila za uporabo izdelka.



OPOZORILO – za zmanjšanje tveganja poškodb mora uporabnik prebrati priročnik.



Splošno opozorilo. Nakazuje, da lahko ima neupoštevanje teh navodil za posledico poškodbo, smrt ali poškodovanje orodja.



Izpolnjuje vse zadevne evropske direktive.



To je prečrtan koš za smeti. Ta simbol na izdelku ali baterijah pomeni, da jih ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Kemikalije v električnih/elektronskih napravah in v baterijah lahko predstavljajo tveganje za zdravje in škodo v okolju

Upravljalni elementi



Navodila za sestavljanje

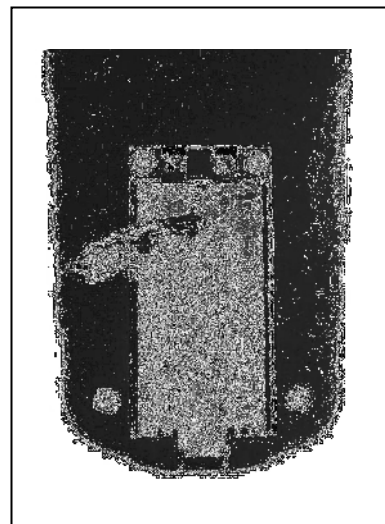
Sestavljanje baterije

- Odprite pokrov in vstavite 1x 9V baterijo
- Prepričajte se, da sta terminala + in – pravilno usmerjena
- Zaprite pokrov predala za baterije in se prepričajte, da je dobro nameščen.

- Vedno odstranite baterije, če orodja dalj časa ne uporabljate
- Vedno zamenjajte komplet baterij.

Pozor!

- Prazne baterije vedno odstranite iz izdelka
- Baterij ne mečite v ogenj. Baterije lahko eksplodirajo ali puščajo
- Ne povzročajte kratkega stika med terminali baterij
- Ne mešajte starih in novih baterij
- V tem izdelku ne uporabljajte baterij, ki jih lahko ponovno polnite
- Baterij, ki jih ne morete ponovno polniti, ne polnite ponovno
- Noben del tega izdelka ne sme priti v stik z vročino ali neposrednim plamenom
- Baterije ali ožičenje ne smejo priti v stik z vodo
- Pri nameščanju baterij v predal za baterije vstavite kot je označeno (+)(-)
- Uporabljajte samo priporočene baterije
- Izdelek shranjujte nedosegljivo majhnim otrokom.



Delovanje

Vklop/izklop naprave

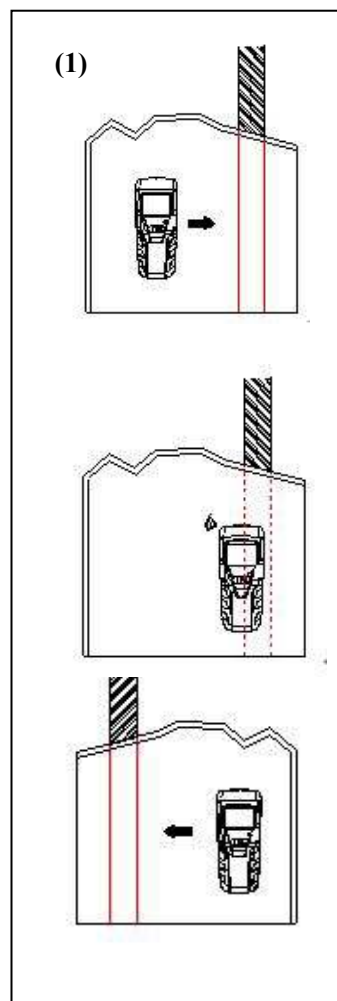
- Vklop: Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop na levi strani
- Izklop: spustite gumb za vklop/izklop.

(1) Načini iskanja zatičev ali globokega iskanja

Način iskanja zatičev do približne globine 18 mm

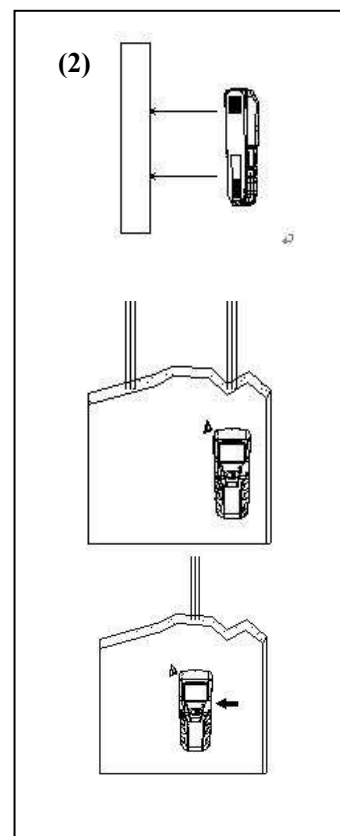
Način globokega iskanja do približne globine 30 mm

- Optični bralnik nastavite plosko na steno
- Izberite način
- Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop. Zvoka ob samodejnem končanju
- Počasi vlecite enoto vodoravno po steni, desno ali levo
- Ko se pojavi polna črta na LCD-zaslonu in zazveni stalen zvok, ste našli konec zatiča
- Označite to točko
- Še naprej držite gumb za vklop/izklop in iščite za označeno točko, dokler črta ne izgine
- Ne spustite gumba za vklop/izklop in optični bralnik povlecite v nasprotni smeri, da najdete drugi konec zatiča
- Označite še drugo točko. Sredina zatiča se nahaja med dvema oznakama.



(2) Umerjanje in odčitavanje kovinskih materialov

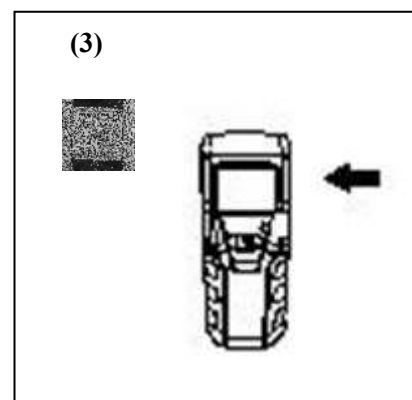
- Izberite način za kovino
- Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop
- Optični bralnik umerite v zraku. Odmikajte se od kovinskih predmetov, dokler zvok ne ugasne
- Optični bralnik položite plosko na površino
- Držite gumb za vklop/izklop in enoto počasi naključno premikajte, da najdete iskani predmet
- LCD-zaslon prikaže bližino kovine, osrednja črta pa prikazuje na največjo bližino
- Označite to točko
- Nadaljujte z odčitavanjem za označeno točko, da ugotovite širino iskanega predmeta. Če je iskani predmet širok, se obrnite, da najdete in označite drugi konec
- Med oznakama ne žagajte in ne vrtajte
- Širine se razlikujejo od enojnega vrha do ozkega traku do širokega predela za kovinske zatiče, H-stebre ali priključne vtičnice.



(3) Odčitavanje v načinu AC

Pomembno obvestilo!

- Globine AC do približno 50 mm
- Optični bralnik odkriva od 90V do 250 V pri 50 do 60 Hz AC za OGREVNO električno žico
- Lastnost odkrivanja napetosti je stalno vklopljena v vseh načinih zaradi varnosti
- Izberite način odčitavanja AC, da ugotovite položaj ogrevnih žic.
- Začnite tako, da optični bralnik namestite na položaj proč od ogrevne žice
- Medtem ko držite gumb za vklop/izklop, vlecite enoto po steni
- Na LCD-zaslону se pojavi AC indikator, če je v bližini ogrevena žica
- LCD-zaslon prikazuje bližino k ogrevni žici, vse črte prikazujejo največjo bližino
- Označite to točko.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Nemčija
Tel.: 0049- (0)621-3905-0



Kära **BAUHAUS** -kund,

Vi gratulerar till ditt köp av **BAUHAUS** "Multi- Detektor LCD". För att garantera korrekt användning av produkten och för din egen säkerhet ber vi dig att läsa igenom bruksanvisningen och säkerhetsinformationen innan du använder "Multi-Detektor LCD" första gången. **Förvara informationen på ett säkert ställe, så att du kan ta fram den igen om det skulle uppstå frågor eller om en annan ägare övertar produkte.**

I leveransen ingår

1 st. Multidetektor LCD, 1 st. bruksanvisning

Miljöskydd

Förpackningsmaterialet kan återvinnas. Vi ber dig återvinna detta material i stället för att kasta det i hushållsavfallet. Du kan även lämna förpackningsmaterialet direkt till din lokala **BAUHAUS**-butik för korrekt omhändertagande.



Även produkten innehåller värdefulla återvinningsbara komponenter och ska därför också återvinnas när den är förbrukad. Kontakta din lokalt ansvariga avfallsavdelning för att få information om korrekt avfallshantering och återvinningsplatser.

Garanti

BAUHAUS -garantin gäller under angiven tidsperiod, beräknad från den dag då kunden får produkten i sina händer. Garantin garanterar att produkten inte har några defekter. Batterier, lampor och utbytbara delar omfattas inte av garantin.

Om det skulle uppstå defekter under garantiperioden och **BAUHAUS** informeras om detta, kommer **BAUHAUS** att besluta att antingen reparera defekterna, byta ut produkten mot en annan eller lämna ersättning motsvarande inköpspriset mot återlämnande av produkten. Garantin omfattar inte defekter, störningar eller förslitningar som kan tillräknas normalt slitage, felaktig hantering eller bristfälligt underhåll. Om produkthöljet öppnas förlorar garantin sin giltighet. Inga ytterligare anspråk kan göras på grundval av garantin. Kundens lagstadgade garantirättigheter förblir oförändrade. Garantianspråk kan göras gällande mot uppvisande av produkt och kassakvitto. Garantianspråk på grund av tillverkningsfel ska riktas till tillverkaren. Även i detta fall förblir kundens lagstadgade garantirättigheter oförändrade.

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar

Symboler

På produktens typskyltar och i bruksanvisningen förekommer symboler som symboliserar viktig information och/eller viktiga anvisningar för användning av produkten.



WARNING: För att minska risken för personskador måste användaren läsa bruksanvisningen.



Allmän varning: Indikerar att underlåtenhet att följa bruksanvisningen kan leda till personskador, dödsfall eller skador på produkten.

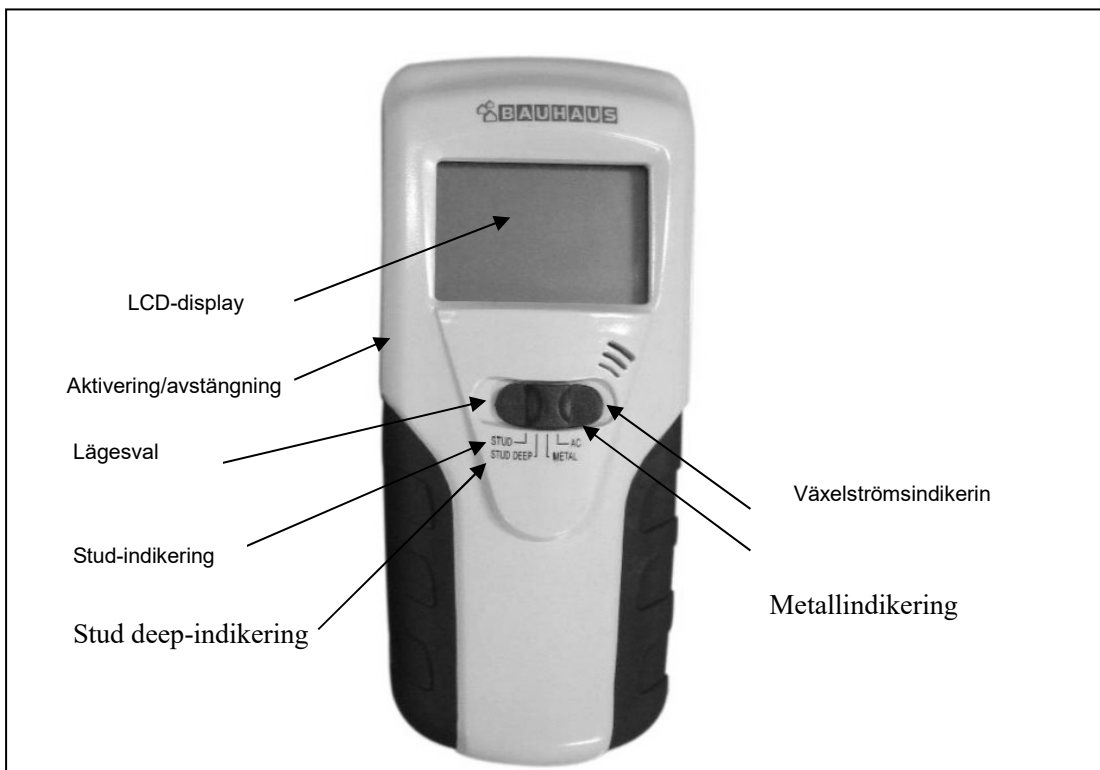


Produkten uppfyller kraven i alla relevanta EU-direktiv.



Detta är den "överkryssade papperskorgen". Om denna symbol finns på produkter eller batterier innebär det att du inte får kasta dessa i det allmänna hushållsavfallet. Kemikalierna i elektriska/elektroniska produkter och batterier kan utgöra en hälsorisk och skada miljön,

Manöverelement



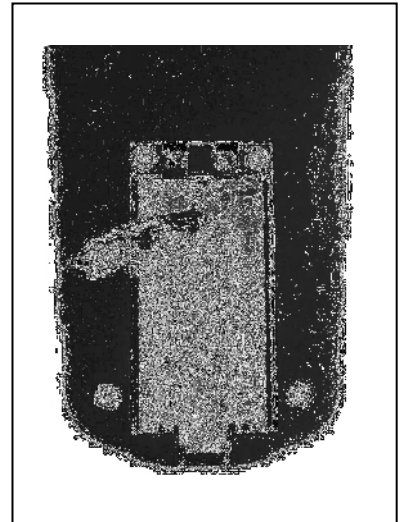
Montering

Lägga i batterierna

- Öppna batterifacket och lägg i 1 st. 9V-batteri
- Observera att polerna + och – måste vara vända åt rätt håll
- Stäng batterifacket och se till att locket sitter fast ordentligt.
- Ta alltid ut batterierna ur verktyget när du inte använder det under en längre tid
- Byt alltid ut alla batterier samtidigt

Varning!

- Uttjänta batterier ska alltid tas ut ur produkten
- Batterier får inte kastas på eld, eftersom de kan explodera eller läcka
- Batteripolerna får inte kortslutas
- Gamla och nya batterier får inte blandas
- Laddningsbara batterier får inte användas i denna produkt
- Icke laddningsbara batterier får inte laddas
- Inga batteridelar får komma i kontakt med värme eller öppen låga
- Batterier eller ledningar får inte komma i kontakt med vatten
- Observera att batteripolerna måste placeras i enlighet med markeringarna (+)(-) när du lägger i batterierna i batterifacket
- Endast rekommenderade batterier får användas
- Produkten ska förvaras utom räckhåll för småbarn.



Operation

Aktivering/avstängning

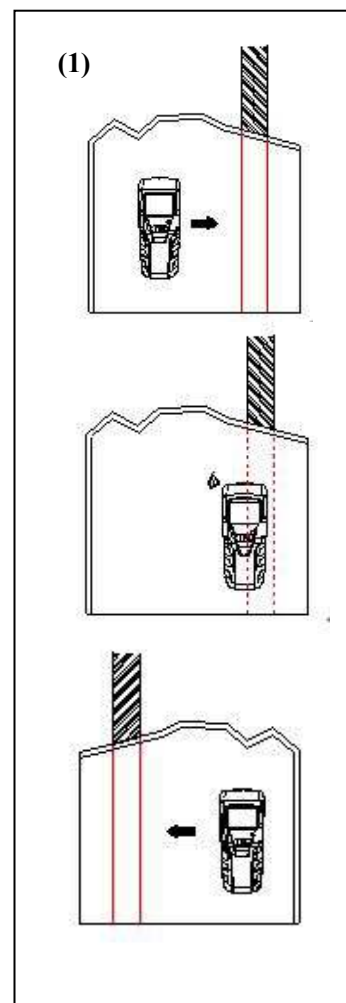
- Aktivering: Tryck på och håll inne aktiverings-/avstängningsknappen på vänster sida
- Avstängning: Släpp aktiverings-/avstängningsknappen.

(1) Stud- eller Stud Deep-läge

Stud-läge för max djup ca 18 mm

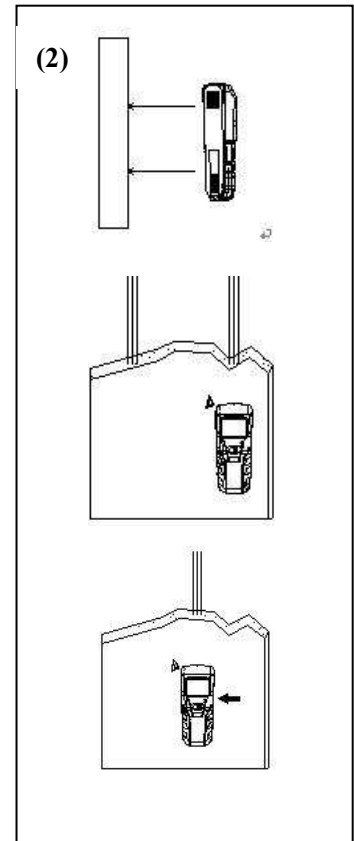
Stud Deep-läge för max djup ca 30 mm

- Placera detektorn plant mot väggen
- Välj läge
- Tryck på och håll inne aktiverings-/avstängningsknappen. Automatiskt ljud av avaktiveras
- Glid långsamt med detektorn horisontellt över väggen, från höger till vänster
- När fullt utslag visas på LCD-displayen och det hörs en ihållande ton har du lokaliserat kanten på regeln
- Markera detta ställe
- Fortsätt att hålla inne aktiverings-/avstängningsknappen och glid över det markerade stället tills displayen ger utslag
- Glid med detektorn i motsatt riktning, utan att släppa aktiverings-/avstängningsknappen, för att lokalisera den andra kanten på regeln
- Markera detta andra ställe. Regelns mitt finns mellan dessa båda markeringar.



(2) Kalibrering och lokalisering i metall-läge

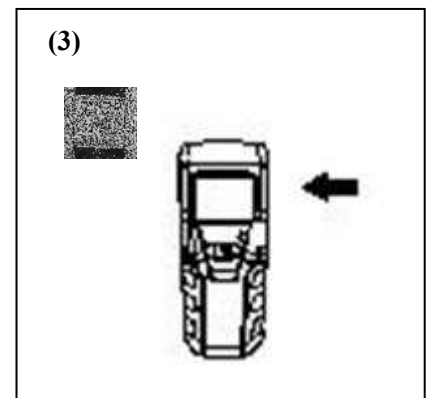
- Välj metall-läget
- Tryck på och håll inne aktiverings-/avstängningsknappen
- Kalibrera detektorn i luften. Flytta dig bort från alla metallobjekt tills ljudet inte längre hörs
- Placera detektorn plant mot underlaget
- Glid långsamt på måfå med detektorn för att lokalisera ett objekt samtidigt som du håller inne aktiverings-/avstängningsknappen
- LCD-displayen indikerar om den kommer i närheten av metall, den mittersta indikeringen visar på närmaste avstånd.
- Markera detta ställe.
- Fortsätt glida med detektorn över det markerade stället för att fastställa objektets bredd. Om objektet är brett, övergå till lokalisering och markera den andra kanten
- Undvik att såga och borra mellan dessa båda markeringar
- Bredden kommer att variera från enkla spetsar för smala armeringsjärn till breda områden för metallreglar, balkar och kabeldosor.



(3) Lokalisering i AC-läge

Viktigt!

- Växelströmsdjup max ca 50 mm
- Detektorn upptäcker 90–250 V vid 50–60 Hz växelström i en VARM elektrisk ledning
- Spänningsdetektionen fungerar i alla lägen för säkerhets skull.
- Välj AC-läge för att lokalisera varma ledningar
- Börja med att placera detektorn någonstans på avstånd från en varm ledning
- Håll inne aktiverings-/avstängningsknappen och glid långsamt med detektorn över väggen
- Växelströmsindikatorn visas på LCD-displayen om en varm ledning finns i närheten
- LCD-displayen indikerar om den kommer i närheten av varma ledningar och var avståndet är närmast
- Markera detta ställe.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Tyskland
Tel.: 0049-(0)621-3905-0



Değerli **BAUHAUS** müşterimiz,

BAUHAUS “Multi Detektor LCD” ürününü satın aldığınız için sizi tebrik ederiz. Güvenliğiniz açısından ürünü doğru kullandığınızdan emin olmak için “Multi- Detektor LCD” kullanmadan **önce** lütfen bu kullanım kılavuzunu ve güvenlik notlarını okuyunuz. **Sorularınız olursa başvurmak ve ürünün sizden sonraki sahiplerine vermek amacıyla kılavuzu güvenli bir yerde saklayınız.**

Ambalaj içeriği

1 adet Multi-Detektor LCD, 1 adet kullanım kılavuzu

Çevre koruma

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen aksamaları çöpe atmak yerine geri dönüşüme kazandırın. Ambalajı doğru şekilde geri dönüştürülmek üzere doğrudan size en yakın BAUHAUS’a bırakabilirsiniz.



Ürünün kendisi de zengin geri dönüştürülebilir bileşen içerdiğinden kullanılan ürünü geri dönüştürmeniz gerekmektedir. Uygun elden çıkarma yöntemleri ve boşaltım noktaları hakkında bilgi almak için lütfen yerel atık toplama birimiyle irtibat kurunuz.

Garanti

BAUHAUS Garanti süresi ürünün müşteriye teslim edilmesinden itibaren belirtilen süreci kapsar. Garanti ile ürünün herhangi bir kusuru olmadığı taahhüt edilir. Pil, lamba ve aşınma parçaları garanti kapsamının dışındadır.

Garanti süresi kapsamında herhangi bir arıza meydana gelmesi halinde ve **BAUHAUS** ‘un bilgilendirilmiş olması koşuluyla, **BAUHAUS** un tercihine bağlı olarak ürün ya tamir edilecek, ya değiştirilecek ya da ürünün iade edilmesi istenerek alım fiyatı müşteriye geri ödenecektir. Normal kullanım sonucu eskimeye bağlı olarak ya da hatalı kullanım ya da bakım nedeniyle meydana gelen arıza, bozukluk ya da yıpranma bu garantinin kapsamı dışındadır. Ürün gövdesinin açılması durumunda garantiniz geçersiz olacaktır. Garanti konusunda başka hak talebi yapılamaz. Müşterinin yasal garanti hakları durumdan etkilenmez. Ürünün ve faturanın getirilmesiyle garanti talebinde bulunulabilir. Üretici garantisi talebi üreticiye iletilmelidir. Yasal garanti hakları da bu durumdan etkilenmez.

Teknik değişiklikler yapma hakkımızı saklı tutmaktayız

Semboller

Kılavuzda ve alet tipi plakasında semboller bulunmaktadır. Bu semboller ürün hakkında önemli bilgileri ve/veya kullanım talimatlarını göstermektedir.



UYARI – Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı kılavuzu mutlaka okunmalıdır.



Genel uyarı! Bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması yaralanma, ölüm ya da alete hasar vermeye yol açabileceği anlamına gelir.

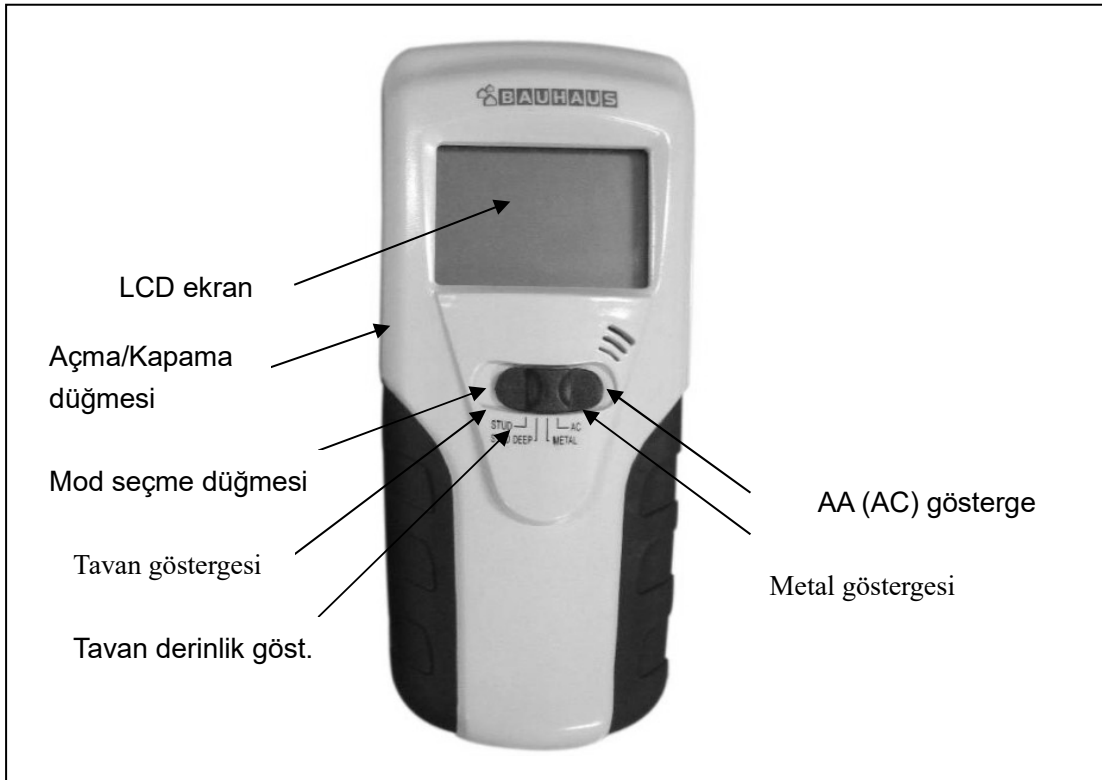


İlgili bütün Avrupa direktiflerine uygundur.



“Üzerine çarpı atılmış çöp tenekesi” işaretidir. Eğer bu sembol ürün ya da pil üzerinde bulunuyorsa onları normal atık gibi elden çıkarmamanız gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik cihazlarda ve pillerde bulunan kimyasallar sağlık açısından zararlıdır ve çevreye zarar verebilir.

İşletim elemanları



Montaj Talimatları

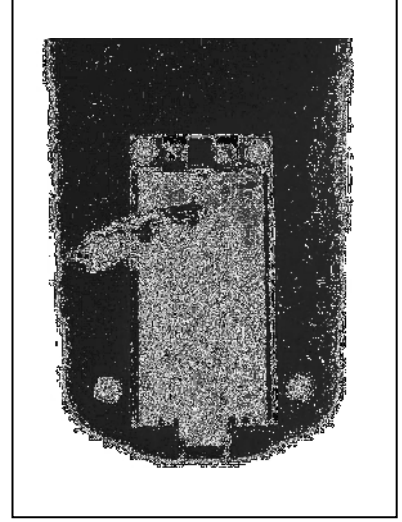
Pillerin takılması

- Kapağı açın ve 1adet 9V pil takın
- + ve – uçların doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun

- Pil bölmesinin kapağını kapayın ve yerine iyice oturduğundan emin olun
- Eğer alet uzun süre kullanılmayacaksa, pilleri mutlaka aletten çıkarın
- Pili değiştirirken her zaman bütün pilleri değiştirin.

Dikkat!

- Biten pilleri bu ürünlerden mutlaka çıkarın
- Pilleri asla ateşe atmayın. Piller patlayabilir ya da akabilir
- Pil uçlarına kısa devre yaptırmayın
- Kullanılmış ve yeni pilleri bir arada kullanmayın
- Bu üründe şarj edilebilir pil kullanmayın
- Şarj edilme özelliği olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayın
- Herhangi bir parçanın ısıya maruz kalmasına ya da doğrudan ateşle temas etmesine izin vermeyin
- Pil ya da kabloların suya maruz kalmasına izin vermeyin
- Pil bölmesine pilleri takarken, pillerin (+)(-) işaretlerine uygun yerleştirildiğinden emin olun
- Sadece önerilen piller kullanılmalıdır
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.



İşletim

Gücü açma/kapama

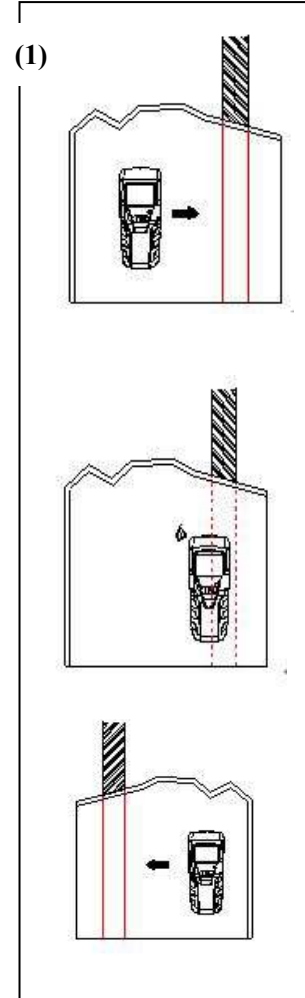
- Açma: Sol taraftaki Açma/Kapama düğmesine basın ve basılı tutun
- Kapama: Açma/Kapama düğmesini bırakın.

(1) Tavan Tarama ya da Derin Tarama Modu

Tavan tarama modu 18 mm'ye kadar olan derinlikler için

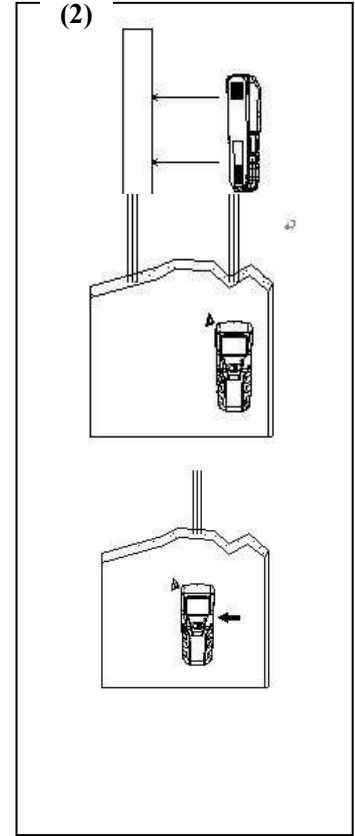
Derin tarama modu 30 mm'ye kadar olan derinlikler için

- Tarayıcıyı duvara düz bir şekilde tutun
- Modu seçin
- Açma/Kapama düğmesine basın ve basılı tutun. Ses otomatik kapanır
- Ürünü duvar boyunca yatay olarak yavaşça sağa ya da sola kaydırın
- LCD'de tüm çubuklar görüntülediğinde ve ürün sürekli bir ses çıkardığında tavanın köşesini bulduğunuz anlamına gelir
- Burayı işaretleyin.
- İşaretlenen yer boyunca çubuklar kaybolana kadar Açma/Kapama düğmesini basılı tutmaya devam edin
- Açma/Kapama düğmesini bırakmadan, tarayıcıyı diğer yöne hareket ettirerek diğer köşeyi belirleyin
- Bu ikinci yeri de işaretleyin. Tavanın merkezi bu iki işaretin ortasıdır.



(2) Metal Taramada Kalibrasyon ve Tarama

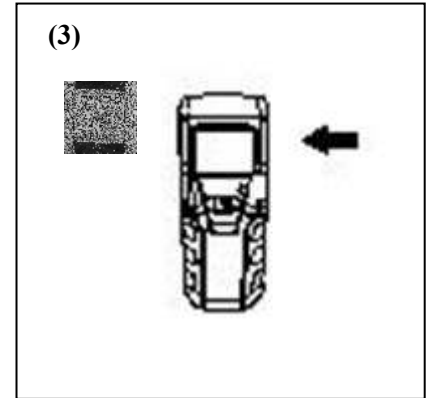
- Metal modunu seçin
- Açma/Kapama düğmesine basın ve basılı tutun
- Tarayıcıyı boşlukta kalibre edin. Ses kesilene kadar metal nesnelere uzaklaşın
- Tarayıcıyı düz olarak yüzeye koyun
- Açma/Kapama düğmesini tutarken, hedefi belirlemek için ürünü yavaşça rastgele hareket ettirin
- LCD ekran metale yakınlığı gösterir, Orta çubuk en yakın noktayı ifade eder
- Burayı işaretleyin
- Hedefin genişliğini saptamak için İşaretlenen yer boyunca taramaya devam edin. Hedef genişse, diğer ucu bulmak ve işaretlemek için diğer yöne gidin
- Bu iki nokta arasında testereleme ve delme işlemi yapmaktan kaçının
- Genişlik betonarme demirinin ucundan metal tavanlara, I kirişlerden dağıtım kutusuna kadar değişiklik göstermektedir.



(3) AA Modunda Tarama

Önemli not!

- 50 mm'ye kadar AA derinlikleri
- Tarayıcı akım taşıyan telde 50 - 60 Hz'de 90V - 250 V saptayabilmektedir
- Voltaj saptama özelliği güvenliğinizi için bütün modlarda etkindir
- AA tarama modunu, akımlı tellerin konumunu belirlemede kullanın.
- Tarayıcıyı akımlı telden uzakta bir konumda tutarak başlayın.
- Açma/Kapama düğmesine basarken, ürünü yavaşça duvar boyunca kaydırın.
- Akımlı tel yakında olduğunda ekranda AA (AC) göstergesi belirecektir.
- LCD ekran akımlı tele yakınlığı gösterir, tüm çubukların görünmesi en yakın noktayı ifade eder.
- Burayı işaretleyin.



Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Almanya
Tel.: 0049- (0)621-3905-0
Mannheim, 30Aralık 2010

BAUHAUS[®]

**Bahag AG
Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim
Germany**

Barcode : 4024506507838

Verze 20110101